

Instrukcja użytkowania i montażu

Chłodziarka na wino



Proszę **koniecznie** przeczytać instrukcję użytkowania i montażu przed ustawieniem - instalacją - pierwszym uruchomieniem. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń.

Spis treści

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	5
Ochrona środowiska naturalnego	14
Oszczędzanie energii	15
Opis urządzenia	16
Objaśnienia symboli	17
Wyposażenie	19
Wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem	19
Wyposażenie dodatkowe	19
Włączanie i wyłączanie chłodziarki na wino	20
Przed pierwszym użyciem	20
Czyszczenie urządzenia	20
Obsługa chłodziarki na wino	20
Włączanie chłodziarki na wino	20
Wyłączanie chłodziarki na wino	21
W razie dłuższej nieobecności	21
Pozostałe ustawienia	22
Blokada 	22
Sygnaly akustyczne 	23
Jaskrawość wyświetlacza 	24
Optymalna temperatura i jakość powietrza	25
Optymalna temperatura	25
Ustawianie temperatur	26
Wskazania temperatury	27
Jakość i wilgotność powietrza	28
Funkcja DynaCool (stała wilgotność powietrza) 	28
Wymiana powietrza przez filtr Active AirClean	29
Alarm temperaturowy i alarm drzwi	30
Oświetlenie prezentacyjne	32
Włączanie i wyłączanie oświetlenia prezentacyjnego	32
Ustawianie jasności oświetlenia prezentacyjnego	32
Ustawianie czasu świecenia oświetlenia prezentacyjnego	33
Przechowywanie butelek z winem	34
Rusztzy drewniane	35
Przekładanie rusztów drewnianych	35
Dopasowywanie rusztów drewnianych	36
Opisywanie rusztów drewnianych	36

Prezenter butelek.....	37
Maksymalna pojemność	37
SommelierSet	39
Ustawianie zestawu SommelierSet	39
Zakładanie pokrywek dla szyn prowadzących.....	39
Zakładanie uchwytu na kieliszki	39
Zakładanie statywu do butelek.....	40
Zawieszanie pojemnika na akcesoria.....	40
Składanie rusztu dekantacyjnego	41
Zakładanie rusztu dekoracyjnego.....	41
Dodatkowe prezenty butelek.....	41
Automatyczne odmrażanie	42
Czyszczenie i konserwacja	43
Wskazówki dotyczące środków czyszczących.....	43
Przed czyszczeniem chłodziarki na wino	44
Wnętrze, wyposażenie, ścianki zewnętrzne, drzwi urządzenia	44
Czyszczenie otworów wentylacyjnych	45
Czyszczenie uszczelki drzwi.....	45
Tył urządzenia – czyszczenie kompresora i metalowej kratki	45
Po czyszczeniu	45
Filtr Active AirClean.....	46
Wymiana filtra Active AirClean	46
Co robić, gdy... ..	48
Przyczyny powstawania hałasu	53
Serwis i gwarancja	54
Kontakt w przypadku wystąpienia usterki.....	54
Baza danych EPREL	54
Gwarancja	54
Informacje dla sprzedawców	55
Tryb pokazowy ■	55
Podłączenie elektryczne	57
Ustawianie winiarki	58
Miejsce ustawienia	58
Klasa klimatyczna.....	58
Wentylacja	59

Spis treści

Montaż przyściennych elementów dystansowych dostarczonych wraz z urządzeniem	59
Ustawianie winiarki.....	59
Podłoga niszy	59
Wyrównywanie winiarki	60
Ogranicznik otwarcia drzwi	61
Wymiary urządzenia	61
Wymiary przy otwartych drzwiach urządzenia	62
Przekładanie zawiasów drzwi	63

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Ta chłodziarka na wino spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może jednak doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i montażu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące montażu, bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia chłodniczego.

Zgodnie z normą IEC 60335-1 firma Miele wyraźnie zwraca uwagę na to, że należy koniecznie przeczytać rozdział dotyczący instalacji urządzenia oraz wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia i bezwzględnie się do nich stosować.

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania tych wskazówek.

Instrukcję użytkowania i montażu należy zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać ewentualnemu następnemu posiadaczowi wraz z urządzeniem!



Niebezpieczeństwo zranień przez pęknięcie szkła.

Na wysokościach większych niż 1500 m n.p.m. szyba szklana w drzwiach urządzenia może ulec rozbiciu ze względu na zmianę ciśnienia atmosferycznego.

Ostre odłamki mogą spowodować poważne zranienia.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

► Chłodziarka na wino jest przeznaczona do użytkowania w gospodarstwach domowych i w domowych warunkach eksploatacyjnych, jak przykładowo:

- w sklepach, biurach i podobnych miejscach pracy,
- w gospodarstwach rolnych,
- przez klientów w hotelach, motelach, pensjonatach i innych typowych otoczeniach mieszkalnych.

Ta chłodziarka na wino nie jest przeznaczona do użytkowania na zewnątrz pomieszczeń.

► Stosować urządzenie wyłącznie w warunkach domowych do przechowywania wina.

Wszelkie inne zastosowania są niedozwolone.

► Urządzenie nie jest przeznaczone do przechowywania i chłodzenia medykamentów, osocza, preparatów laboratoryjnych ani podobnych materiałów lub produktów. Niewłaściwe wykorzystanie urządzenia może doprowadzić do uszkodzenia przechowywanych produktów lub ich zepsucia. Poza tym urządzenie nie jest przeznaczone do pracy w obszarach zagrożonych wybuchem.

Firma Miele nie odpowiada za szkody, które zostaną spowodowane przez zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługę urządzenia.

► Osoby (włącznie z dziećmi), które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne, czy też brak doświadczenia lub wiedzy, nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, muszą być nadzorowane przy korzystaniu z urządzenia.

Osobom tym wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi i rozumieją wynikające stąd zagrożenia.

Dzieci w gospodarstwie domowym

- ▶ Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- ▶ Dzieciom powyżej 8 roku życia wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy jego obsługa została im objaśniona w takim stopniu, że mogą bezpiecznie z niego korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.
- ▶ Dzieci nie mogą przeprowadzać zabiegów czyszczenia lub konserwacji bez nadzoru.
- ▶ Proszę nadzorować dzieci przebywające w pobliżu urządzenia. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawy urządzeniem.
- ▶ Niebezpieczeństwo zadławienia! Podczas zabawy materiałami opakowaniowymi (np. folią) dzieci mogą się nimi owinąć lub zadzierzgnąć je na głowie i się udusić. Trzymać materiały opakowaniowe z daleka od dzieci.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Bezpieczeństwo techniczne

► Obieg czynnika chłodniczego jest sprawdzony pod kątem szczelności. Urządzenie spełnia wymagania obowiązujących norm bezpieczeństwa, jak również odpowiednich dyrektyw Unii Europejskiej.



► To urządzenie chłodnicze zawiera czynnik chłodniczy izobutan (R600a), gaz naturalny przyjazny dla środowiska naturalnego, ale palny. Ten czynnik chłodniczy nie szkodzi warstwie ozonowej i nie zwiększa efektu cieplarnianego.

Zastosowanie tego przyjaznego dla środowiska czynnika chłodniczego częściowo prowadzi do zwiększenia odgłosów pracy urządzenia. Oprócz odgłosów pracy kompresora mogą występować odgłosy przepływu w całej instalacji chłodniczej. Tych efektów nie da się niestety uniknąć, ale nie mają one żadnego wpływu na wydajność urządzenia.

Podczas transportu i zabudowy/instalacji urządzenia chłodniczego należy zwrócić uwagę na to, żeby nie zostały uszkodzone żadne elementy instalacji chłodniczej. Wytryskujący czynnik chłodniczy może doprowadzić do urazów oczu.

W przypadku wystąpienia uszkodzeń:

- Unikać otwartego ognia lub źródeł zapłonu.
- Odłączyć chłodziarkę na wino od sieci elektrycznej.
- Przewietrzyć przez kilka minut pomieszczenie, w którym stoi urządzenie.
- Powiadomić serwis.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

► Im więcej czynnika chłodniczego znajduje się w urządzeniu, tym większe musi być pomieszczenie, w którym urządzenie jest ustawione. W razie ewentualnego wycieku w zbyt małych pomieszczeniach może się utworzyć palna mieszanina gazu i powietrza. Na każde 11 g czynnika chłodniczego musi przypadać przynajmniej 1 m³ kubatury pomieszczenia. Ilość czynnika chłodniczego jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia.

► Dane przyłączeniowe (zabezpieczenie, częstotliwość, napięcie prądu) na tabliczce znamionowej urządzenia muszą być zgodne z parametrami sieci elektrycznej, żeby urządzenie nie zostało uszkodzone.

Proszę porównać dane przed podłączeniem. W razie wątpliwości należy się zwrócić do wykwalifikowanego elektryka.

► Elektryczne bezpieczeństwo urządzenia jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy jest ono podłączone do przepisowej instalacji ochronnej. To podstawowe zabezpieczenie jest bezwzględnie wymagane. W razie wątpliwości należy zlecić sprawdzenie instalacji domowej przez wykwalifikowanego elektryka.

► Niezawodna i bezpieczna praca chłodziarki jest zagwarantowana tylko wtedy, gdy chłodziarka jest podłączona do publicznej sieci elektrycznej.

► Gdy uszkodzony jest przewód zasilający, musi on zostać wymieniony przez specjalistę autoryzowanego przez firmę Miele, żeby uniknąć zagrożeń dla użytkownika.

► Gniazda wielokrotne lub przedłużacze nie zapewniają wymaganego bezpieczeństwa (zagrożenie pożarowe). Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej za ich pośrednictwem.

► Jeśli na elementy przewodzące prąd elektryczny lub na przewód przyłączeniowy dostanie się wilgoć, może to doprowadzić do zwarcia. Dlatego urządzenia nie należy używać w obszarach narażonych na wilgoć lub przyskakającą wodę (np. w garażach, pralniach itp.).

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ To urządzenie nie może być użytkowane w miejscach niestacjonarnych (np. na statkach).
- ▶ Uszkodzenia chłodziarki na wino mogą zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. Proszę kontrolować urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń. Nigdy nie uruchamiać uszkodzonej chłodziarki.
- ▶ Przy pracach instalacyjnych i konserwacyjnych oraz naprawach urządzenie musi zostać całkowicie odłączone od sieci elektrycznej. Urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej tylko wtedy, gdy:
 - bezpieczniki instalacji domowej są wyłączone,
 - bezpieczniki topikowe instalacji elektrycznej są całkowicie wykręcone z oprawek,
 - przewód zasilający jest odłączony od sieci elektrycznej. W przypadku urządzeń z wtyczką w celu odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
- ▶ Nieprawidłowo przeprowadzone prace instalacyjne i konserwacyjne lub naprawy mogą się stać przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika.

Prace instalacyjne i konserwacyjne oraz naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez fachowców autoryzowanych przez firmę Miele.
- ▶ W przypadku naprawy urządzenia przez serwis nieposiadający autoryzacji Miele przepadają ew. roszczenia gwarancyjne.
- ▶ Uszkodzone podzespoły mogą zostać wymienione wyłącznie na oryginalne części zamienne Miele. Tylko w przypadku takich części firma Miele może zagwarantować spełnienie wymagań bezpieczeństwa w pełnym zakresie.

► Ze względu na szczególne wymagania (np. odnośnie temperatury, wilgotności, odporności chemicznej, ścieralności i wibracji) to urządzenie chłodnicze jest wyposażone w specjalny element świetlny. Ten specjalny element świetlny może być używany wyłącznie do przewidzianych dla niego zastosowań. Nie nadaje się on do oświetlania pomieszczeń. Wymiana może zostać dokonana wyłącznie przez autoryzowanego fachowca lub przez serwis firmy Miele. To urządzenie chłodnicze zawiera kilka źródeł światła, które wykazują przynajmniej klasę efektywności energetycznej E.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Prawidłowe użytkowanie

- ▶ Urządzenie jest przystosowane do określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane. Klasa klimatyczna jest umieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia. Niższa temperatura otoczenia prowadzi do dłuższych przestojów kompresora, tak że urządzenie nie może utrzymać wymaganej temperatury.
- ▶ Otwory wentylacyjne nie mogą być zasłaniane ani zastawiane. Nie będzie wówczas zapewniona prawidłowa cyrkulacja powietrza. Wzrośnie zużycie prądu i nie można wykluczyć uszkodzenia podzespołów.
- ▶ Jeśli w chłodziarce na wino przechowywane są produkty spożywcze zawierające tłuszcz lub olej, należy uważać na to, żeby ewentualne wycieki tłuszczu lub oleju nie miały kontaktu z elementami urządzenia z tworzyw sztucznych. W tworzywie mogą się utworzyć rysy naprężeniowe, tak że tworzywo będzie się łamać lub pękać.
- ▶ Zagrożenie pożarowe i wybuchowe. Nie przechowywać w urządzeniu środków wybuchowych ani żadnych produktów zasilanych gazami palnymi (np. puszek z aerozolem). Łatwo zapalne mieszaniny gazowe mogą się zapalić przez podzespoły elektryczne.
- ▶ Zagrożenie wybuchowe. Nie używać w chłodziarce na wino żadnych urządzeń elektrycznych. Może dojść do iskrzenia.

Części zamienne i akcesoria

- ▶ Stosować wyłącznie oryginalne wyposażenie Miele. Jeśli zostaną dobudowane lub wbudowane inne części, przepadają roszczenia wynikające z gwarancji, rękojmi i/lub odpowiedzialności za produkt.
- ▶ Firma Miele gwarantuje dostępność zapewniających funkcjonalność części zamiennych przez okres do 15 lat, ale przynajmniej 10 lat, po wycofaniu serii posiadanej przez Państwa chłodziarki do wina.

Czyszczenie i konserwacja

- ▶ Uszczelkę drzwi należy chronić przed olejami i tłuszczami. Pod ich wpływem uszczelka z biegiem czasu stanie się porowata.
- ▶ Para z myjki parowej może się dostać na elementy przewodzące prąd elektryczny i spowodować zwarcie. Nigdy nie stosować myjki parowej do czyszczenia urządzenia.
- ▶ Ostro zakończone lub spiczaste przedmioty uszkodzą wytwornicę zimna i urządzenie stanie się niezdadne do użytku. Dlatego nie należy używać ostro zakończonych ani spiczastych przedmiotów w celu:
 - usunięcia warstwy szronu,
 - podważenia pozostałości, takich jak np. etykiety.

Transport

- ▶ Urządzenie należy zawsze transportować na stojąco w pionie i w opakowaniu transportowym, żeby nie zostały wyrządzone żadne szkody.
- ▶ Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń. Urządzenie należy transportować z pomocą drugiej osoby, ponieważ ma ono duży ciężar.

Utylizacja starego urządzenia

- ▶ Proszę ew. zniszczyć zamek drzwi swojego starego urządzenia chłodniczego. Można dzięki temu zapobiec sytuacji, że bawiące się dzieci zatrzasną się w środku i znajdą się w sytuacji zagrożenia życia.
- ▶ Wytryskujący czynnik chłodniczy może doprowadzić do urazów oczu! Nie uszkodzać żadnych elementów instalacji chłodniczej, np. przez:
 - nakłuwanie kanałów chłodniczych instalacji chłodniczej,
 - przełamywanie rurek instalacji,
 - zdrapywanie powłoki.

Ochrona środowiska naturalnego

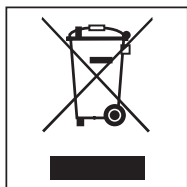
Utylizacja opakowania transportowego

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały, z których wykonano opakowanie zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i dlatego nadają się do ponownego wykorzystania.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców i zmniejsza nagromadzenie odpadów.

Utylizacja starego urządzenia

To urządzenie, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.



Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia konse-

kwencji szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz z niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Za usunięcie ewentualnych danych osobowych z utylizowanego urządzenia zgodnie z obowiązującym prawem odpowiada użytkownik.

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby instalacja chłodnicza urządzenia chłodniczego nie została uszkodzona do czasu odtransportowania do przepisowej, ekologicznej utylizacji.

W ten sposób można zagwarantować, że zawarty w obiegu chłodniczym czynnik chłodniczy i znajdujący się w kompresorze olej nie zostaną uwolnione do środowiska.

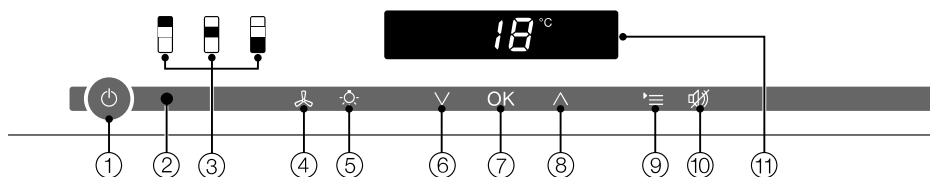
Proszę zatroszczyć się o to, żeby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania. Informuje o tym niniejsza instrukcja użytkowania i montażu w rozdziale „Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia”.

Oszczędzanie energii

	normalne zużycie energii	podwyższone zużycie energii
Ustawienie/Konserwacja	W wentylowanych pomieszczeniach.	W zamkniętych pomieszczeniach bez wentylacji.
	Bez narażenia na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.	Przy bezpośrednim nasłonecznieniu.
	W oddaleniu od źródeł ciepła (grzejnik, piecyk).	W pobliżu źródeł ciepła (grzejnik, piecyk).
	Przy idealnej temperaturze otoczenia około 20 °C.	Przy wyższej temperaturze otoczenia.
	Niezakryte i regularnie oczyszczane z kurzu otwory wentylacyjne.	Przy zasłoniętych lub zatkanych otworach wentylacyjnych.
Ustawienie temperatury	10 do 12 °C	Im niższa ustawiona temperatura, tym wyższe zużycie energii!
Użytkowanie	Rozmieszczenie rusztów drewnianych tak jak w stanie fabrycznym.	
	Drzwi urządzenia otwierane tylko w razie potrzeby i tak krótko, jak to możliwe. Dobrze porozmieszczane butelki z winem.	Częste i długie otwieranie drzwi oznacza utratę zimna i napływ ciepłego powietrza z otoczenia. Urządzenie próbuje obniżyć temperaturę i przedłużyć się czas pracy kompresora.
	Bez przepelniania komór, żeby powietrze mogło swobodnie krążyć.	Pogorszenie cyrkulacji powietrza powoduje spadek wydajności chłodzenia.

Opis urządzenia

Panel sterowania

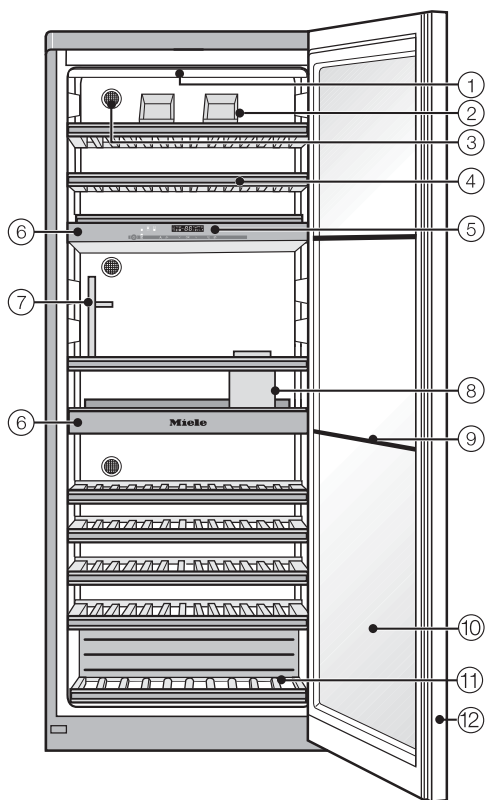


- | | |
|--|--|
| ① Włączanie/wyłączanie całej chłodziarki | ⑥ Ustawianie temperatury (V = zimniej) |
| ② Złącze optyczne (tylko do celów serwisowych) | ⑦ Potwierdzanie wyboru (przycisk OK) |
| ③ Wybór górnej, środkowej lub dolnej strefy temperowania wina | ⑧ Ustawianie temperatury (^ = ciepłej) |
| ④ Włączanie/wyłączanie funkcji DynaCool (stałej wilgotności powietrza) | ⑨ Wywoływanie ew. odwoływanie trybu dokonywania ustawień |
| ⑤ Włączanie/wyłączanie oświetlenia prezentacyjnego | ⑩ Wyłączanie alarmu temperaturowego ew. alarmu drzwi |
| | ⑪ Wyświetlacz ze wskazaniem temperatury i symbolami (symbole widoczne tylko w trybie dokonywania ustawień; objaśnienie symboli patrz tabela) |

Objaśnienia symboli

Symbol	Znaczenie	Funkcja
	Blokada	zabezpieczenie przed niezamierzonym wyłączeniem i przed przestawieniem ustawień
	Sygnały akustyczne	możliwość wyboru dźwięku przycisków i sygnału ostrzegawczego przy alarmie drzwi
	Miele@home	widoczne tylko przy założonym, zalogowanym module komunikacyjnym ew. wtyku komunikacyjnym Miele@home
	Tryb pokazowy (widoczny tylko przy włączonym trybie pokazowym)	wyłączanie trybu pokazowego
	Jaskrawość wyświetlacza	ustawianie jaskrawości wyświetlacza
	Filtr Active AirClean	zapala się przy konieczności wymiany filtra Active AirClean
	Podłączenie do zasilania (widoczny tylko przy wyłączonej chłodziarce)	potwierdza, że urządzenie jest podłączone elektrycznie, miga w przypadku awarii zasilania
	Alarm (widoczny tylko w przypadku wystąpienia alarmu temperaturowego ew. alarmu drzwi)	świeci się przy alarmie drzwi, miga przy alarmie temperaturowym, awarii zasilania i pozostałych komunikatach błędów

Opis urządzenia



- ① Listwa oświetleniowa (we wszystkich trzech strefach temperowania wina)
- ② Prezentery butelek (Selector)*
- ③ Filtr Active AirClean (we wszystkich trzech strefach temperowania wina)
- ④ Ruszty drewniane z listwami opisowymi (FlexiFrames + Noteboard)
- ⑤ Obsługa górnej, środkowej i dolnej strefy temperowania wina
- ⑥ Płyty izolacyjne do termicznej separacji stref temperowania wina, każda z nałożonymi rusztami dekantacyjnymi*
- ⑦ Uchwyt na kieliszki*
- ⑧ Statyw na butelki (ConvinoBox) z zawieszanym pojemnikiem na akcesoria
- ⑨ Listwy izolacyjne do termicznej separacji stref temperowania
- ⑩ Drzwi szklane z bezpiecznego szkła z filtrem UV
- ⑪ Ruszt dekoracyjny*
- ⑫ Zintegrowane zagłębienie uchwytu

* W skład zestawu SommelierSet wchodzi:

Dwa dodatkowe prezentery do butelek, trzy ruszty drewniane (dwa ruszty dekantacyjne, jeden ruszt dekoracyjny), dwie listwy dla rusztów dekantacyjnych, jeden uchwyt na kieliszki, jeden statyw do butelek, pojemnik na akcesoria i cztery pokrywki dla szyn prowadzących.

Wypożyczenie dostarczone wraz z urządzeniem

Filtr Active AirClean

Filtr Active AirClean w tylnej ścianie urządzenia troszczy się o optymalną wymianę powietrza i tym samym o wysoką jakość powietrza w chłodziarni na wino.

Kreda

Zastosować dostarczoną wraz z urządzeniem kredę do opisywania listew magnetycznych na rusztach drewnianych. Dzięki temu można uzyskać dobry przegląd przechowywanych gatunków wina.

Wypożyczenie dodatkowe

Asortyment Miele obejmuje dużo pomocnych akcesoriów i środków do czyszczenia i pielęgnacji, dostosowanych do urządzenia.

Filtr Active AirClean

Opis patrz „Wypożyczenie dostarczone wraz z urządzeniem“.

Uniwersalna ściereczka mikrofibrowa

Ściereczka mikrofibrowa jest pomocna przy usuwaniu odcisków palców i lekkich zabrudzeń na frontach ze stali szlachetnej, panelach urządzeń, oknach, meblach, szybach samochodowych itd.

Wypożyczenie dodatkowe można zamówić w sklepie internetowym Miele. Produkty te dostępne są również w serwisie Miele (patrz na końcu tej instrukcji użytkownika) lub w sklepach specjalistycznych Miele.

Włączanie i wyłączanie chłodziarki na wino

Przed pierwszym użyciem

Materiały opakowaniowe

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe z wnętrza urządzenia.

Folia ochronna

Powierzchnie ze stali szlachetnej są pokryte folią ochronną, pełniącą funkcję zabezpieczenia transportowego.

- Ściągnąć folię ochronną dopiero wtedy, gdy urządzenie zostanie ustawione na swoim miejscu, zaczynając w jednym z górnych rogów.

Czyszczenie urządzenia

Proszę przestrzegać odpowiednich wskazówek w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

- Wyczyścić wnętrze urządzenia i wyposażeń.

Obsługa chłodziarki na wino

W przypadku tej chłodziarki na wino obsługa odbywa się poprzez dotykanie palcem przycisków dotykowych.

Każde dotknięcie zostaje potwierdzone dźwiękiem. Ten dźwięk przycisków można wyłączyć (patrz „Pozostałe ustawienia”, punkt „Sygnały akustyczne” ).

Włączanie chłodziarki na wino

Gdy tylko urządzenie zostanie podłączone do prądu, na wyświetlaczu pojawia się symbol zasilania .



- Nacisnąć przycisk wł./wył.

Symbol zasilania  gaśnie i urządzenie zaczyna chłodzić.



Wybrana strefa temperowania wina jest podświetlona na żółto, a na wyświetlaczu wyświetlana jest panująca w niej temperatura.

Przy pierwszym uruchomieniu migają przyciski dotykowe stref temperowania wina oraz symbol alarmu , aż zostaną osiągnięte ustawione temperatury.

Gdy tylko ustawiona temperatura zostanie osiągnięta, przycisk dotykowy strefy temperowania wina zaczyna się świecić stale, a symbol alarmu  gaśnie.

Oświetlenie wnętrza zapala się przy otwartych drzwiach urządzenia.

Włączanie i wyłączanie chłodziarki na wino

Podjmowanie ustawień

Dla każdej strefy temperowania wina można dokonać indywidualnych ustawień.

- W tym celu nacisnąć przycisk dotykowy strefy temperowania wina, dla której mają zostać dokonane ustawienia.

Wybrany przycisk dotykowy jest podświetlony na żółto. Teraz można:

- ustawić temperaturę,
- włączyć funkcję DynaCool.

Wskazówka: Dalsze informacje znajdują się w odpowiednich rozdziałach.

Jeśli następnie zostanie wybrana inna strefa temperowania wina, ustawienia dokonane dla wcześniej wybranej strefy pozostają zachowane.

Wyłączanie chłodziarki na wino



- Nacisnąć przycisk wł./wył.
Jeśli nie jest to możliwe, włączona jest blokada !

Na panelu sterowania gasną przyciski dotykowe trzech stref temperowania wina.

Na wyświetlaczu gaśnie wskazanie temperatury i zapala się symbol zasilania  na panelu sterowania.

Oświetlenie wnętrza gaśnie i chłodzenie jest wyłączone.

W razie dłuższej nieobecności

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy:

- Wyłączyć chłodziarkę na wino.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć odpowiedni bezpiecznik instalacji domowej.
- Umyć chłodziarkę na wino.
- Pozostawić urządzenie otwarte, żeby zapewnić mu wystarczającą wentylację i uniknąć wytworzenia zapachu.

Jeśli urządzenie chłodnicze będzie wyłączone w przypadku dłuższej nieobecności, ale nie zostanie umyte, w stanie zamkniętym istnieje duże ryzyko wytworzenia pleśni.

Bezwzględnie umyć chłodziarkę na wino.

Pozostałe ustawienia

Określone ustawienia urządzenia mogą zostać podjęte tylko w trybie ustawień.

Podczas przebywania w trybie ustawień alarm drzwi jest automatycznie wyciszany.

Blokada

Za pomocą blokady można zabezpieczyć urządzenie przed:

- niepożądanym wyłączeniem,
- niepożądanym przestawieniem temperatury,
- niepożądanym wybraniem funkcji DynaCool,
- niepożądanym włączeniem oświetlenia prezentacyjnego.

Włączanie i wyłączanie blokady



- Nacisnąć palcem przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol  miga.



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga ostatnio wybrane ustawienie, symbol  świeci się stale.



- Naciskając przyciski $\wedge$ lub $\vee$ można teraz ustawić, czy blokada ma być wyłączona, czy włączona:
 $\sqcup$: blokada jest wyłączona
 $\intercal$: blokada jest włączona



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, miga symbol .



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień.
W przeciwnym razie elektronika automatycznie opuści tryb ustawień po ok. jednej minucie.

Przy włączonej blokadzie na wyświetlaczu jest pokazywany symbol .

Sygnały akustyczne 🎵

Urządzenie dysponuje sygnałami akustycznymi, takimi jak dźwięk przycisków i dźwięk ostrzegawczy przy alarmie drzwi i alarmie temperaturowym.

Zarówno dźwięk przycisków jak i dźwięk ostrzegawczy przy alarmie drzwi można włączyć lub wyłączyć, alarm temperaturowy nie może zostać wyłączony.

Można wybierać spośród czterech możliwych ustawień. Fabrycznie ustawiona jest opcja 3, tzn. dźwięk przycisków i alarm drzwi są włączone.

Włączanie/wyłączanie sygnałów akustycznych



- Nacisnąć przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol 🗄️ miga.



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (△ lub ∇) dotąd, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol 🎵.



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga ostatnio wybrane ustawienie, symbol 🎵 świeci się stale.



- Naciskając przyciski △ lub ∇ można teraz wybrać:
 - 0: dźwięk przycisków wyl., alarm drzwi wyl.
 - 1: dźwięk przycisków wyl., alarm drzwi wł. (po 4 minutach)
 - 2: dźwięk przycisków wyl., alarm drzwi wł. (po 2 minutach)
 - 3: dźwięk przycisków wł., alarm drzwi wł. (po 2 minutach)



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, symbol 🎵 miga.



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień. W przeciwnym razie elektronika wyjdzie automatycznie z trybu ustawień po ok. jednej minucie.

Pozostałe ustawienia

Jaskrawość wyświetlacza ☀

Jaskrawość wyświetlacza można dostosować do warunków oświetleniowych w pomieszczeniu.

Jaskrawość wyświetlacza może zostać zmieniona stopniowo od 1 do 3. Fabrycznie ustawiony jest poziom 3 (maksymalna jaskrawość).

Zmiana jaskrawości wyświetlacza



- Nacisnąć palcem przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol  miga.



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury ($\wedge$ lub $\vee$) dotąd, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol .



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga ostatnio wybrane ustawienie, symbol  świeci się stale.



- Naciskając przyciski $\wedge$ lub $\vee$ można teraz zmienić jaskrawość wyświetlacza:
1: minimalna jaskrawość
2: średnia jaskrawość
3: maksymalna jaskrawość



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, miga symbol .



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień. W przeciwnym razie elektronika automatycznie opuści tryb ustawień po ok. jednej minucie.

Optymalna temperatura i jakość powietrza

W zależności od warunków otoczenia wina nadal stale się rozwijają. Zarówno temperatura, jak i jakość powietrza mają tutaj decydujące znaczenie dla trwałości wina.

Dzięki stałej i dostosowanej do wina temperaturze, podwyższonej wilgotności powietrza oraz bezzapachowemu otoczeniu, w tej chłodziarce do wina panują optymalne warunki do przechowywania wina.

Dodatkowo chłodziarka na wino (w przeciwieństwie do zwykłej chłodziarki) gwarantuje bezwibracyjne otoczenie, tak że proces dojrzewania wina nie jest zakłócony.

Optymalna temperatura

Wina można przechowywać w temperaturach pomiędzy 6 i 18 °C. Jeśli wina czerwone i białe mają być przechowywane razem, należy wybrać temperaturę z przedziału pomiędzy 12 i 14 °C. Jest ona odpowiednia zarówno dla win białych, jak i czerwonych. Wino czerwone należy przy tym wyjąć i otworzyć przynajmniej dwie godziny przed piciem, żeby nabrało powietrza i mogło rozwinąć swój aromat.

Zbyt wysoka temperatura przechowywania (powyżej 22 °C) pozwala na zbyt szybkie dojrzewanie wina, tak że nie może się dalej rozwijać jego aromat. Natomiast przy zbyt niskiej temperaturze przechowywania (poniżej 5 °C) wino nie może optymalnie dojrzewać.

W cieple wino się rozszerza, w chłodzie kurczy - wahania temperatury oznaczają dla wina stres, w efekcie dojrzewanie

zostaje wstrzymane. Dlatego bardzo ważne jest zapewnienie w miarę stałej temperatury.

Rodzaje wina	Zalecana temperatura picia*
Lekkie, owocowe wina czerwone:	+14 °C do +16 °C
Ciężkie wina czerwone:	+18 °C
Wina różowe:	+8 °C do +10 °C
Delikatne, aromatyczne wina białe:	+8 °C do +12 °C
Ciężkie lub słodkie wina białe:	+12 °C do +14 °C
Szampan, wino musujące, pro-secco:	+6 °C do +10 °C

Wino należy przechowywać w temperaturze o 1 do 2 °C niższej niż zalecana temperatura picia, ponieważ ogrzewa się ono przy napełnianiu kieliszków.

Wskazówka: Ciężkie czerwone wina przed spożyciem powinny stać otwarte przez 2-3 godziny, żeby w pełni mogły odetchnąć powietrzem, uwalniając w ten sposób swój aromat.

Optymalna temperatura i jakość powietrza

Zabezpieczenie przy niskiej temperaturze otoczenia

W celu ochrony wina przed niskimi temperaturami, termostat zabezpieczający troszczy się o to, żeby temperatura w urządzeniu nie mogła zbyt bardzo się obniżyć. Jeśli temperatura otoczenia będzie jednak niższa, automatycznie włącza się grzanie w urządzeniu, utrzymując temperaturę w środku na stałym poziomie. W przypadku dalszego spadku temperatury otoczenia urządzenie w końcu samo się wyłączy.

Płyty izolacyjne do separacji termicznej

Urządzenie posiada dwie stałe płyty izolacyjne, które dzielą wnętrze na trzy różne strefy temperaturowe. Dzięki temu możliwe jest równoczesne przechowywanie nawet trzech różnych rodzajów wina, np. wina czerwonego, wina białego i szampana.

Listwy izolacyjne na wewnętrznej stronie szklanych drzwi zapobiegają wymianom temperatury pomiędzy poszczególnymi strefami.

Ustawianie temperatur

Temperatury w strefach temperowania wina można ustawiać niezależnie od siebie.

- Nacisnąć przycisk dotykowy strefy temperowania wina, w której ma zostać zmieniona temperatura, tak żeby został podświetlony na żółto.

Na wyświetlaczu pokazywana jest dotychczasowa temperatura wybranej strefy temperowania wina.

- Ustawić temperaturę za pomocą obu przycisków pod wyświetlaczem.

Przy czym naciśnięcie przycisku:



- spowoduje obniżenie temperatury,



- spowoduje podwyższenie temperatury.



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór
lub
■ odczekać około 5 sekund po ostatnim naciśnięciu przycisku.

Podczas ustawiania temperatury wartość temperatury migie.

Optymalna temperatura i jakość powietrza

Przy naciskaniu przycisków na wyświetlaczu temperatury można zaobserwować następujące zmiany:

- Po pierwszym naciśnięciu: **ostatnio ustawiona wartość temperatury** zaczyna migać.
- Po każdym kolejnym naciśnięciu: wartość temperatury zmienia się w krokach co 1 °C.
- Po pozostawieniu palca na przycisku: wartość temperatury zmienia się płynnie do przodu.

Po osiągnięciu najwyższej ew. najniższej wartości temperatury rozlega się negujący dźwięk przycisków (o ile dźwięk przycisków jest włączony).

W ciągu około 5 sekund po ostatnim naciśnięciu przycisku wskazanie temperatury przestawia się automatycznie na **rzeczywistą** wartość temperatury, panującą aktualnie w strefie temperowania wina.

Gdy temperatura zostanie przestawiona, mija jakiś czas, zanim ustawi się żądana temperatura.

Wskazanie temperatury na wyświetlaczu pokazuje zawsze **rzeczywistą** temperaturę.

Zakres możliwych ustawień temperatury

We wszystkich trzech strefach temperowania wina można ustawić temperaturę od 5 do 20 °C.

Wskazania temperatury

Wskazania temperatury na wyświetlaczu w normalnym trybie pracy pokazują rzeczywistą temperaturę panującą w poszczególnych strefach temperowanych.

Jeśli temperatura w komorze nie znajduje się w możliwym zakresie wskazań temperatury, na wyświetlaczu migają tylko kreski.

W zależności od temperatury otoczenia i ustawień może minąć nawet kilka godzin, zanim żądana temperatura zostanie osiągnięta i będzie stale wyświetlana.

Optymalna temperatura i jakość powietrza

Jakość i wilgotność powietrza

W tradycyjnej chłodziarce wilgotność powietrza jest zbyt niska dla wina i dlatego chłodziarka nie nadaje się do przechowywania wina. Wysoka wilgotność powietrza jest bardzo ważna dla przechowywania wina, ponieważ korki są zwilżane od zewnątrz. Przy niskiej wilgotności powietrza korki wysychają od zewnątrz i nie mogą więcej szczelnie zamykać butelek. Z tego względu butelki z winem muszą być przechowywane na leżąco, żeby wino zwilżało korki od wewnątrz. Jeśli do butelki dostanie się powietrze, każde wino nieuchronnie się zepsuje!

 **Niebezpieczeństwo uszkodzeń** przez dodatkowe zwilżenie.

Ilość wilgoci w powietrzu się zwiększa i kondensuje we wnętrzu. Woda kondensacyjna może spowodować uszkodzenia urządzenia, np. korozję.

Nie nawilżać dodatkowo atmosfery w urządzeniu, np. ustawiając tackę z wodą.

Funkcja DynaCool (stała wilgotność powietrza)

Z funkcją DynaCool zostaje podwyższona względna wilgotność powietrza w całej chłodziarce na wino. Równocześnie wilgoć i temperatura są równomiernie rozprowadzane w urządzeniu, tak że wszystkie Państwa wina są przechowywane w tak samo dobrych warunkach.

Dzięki temu we wnętrzu uzyskiwane są warunki odpowiadające piwnicy na wino.

Włączanie funkcji DynaCool

Jeśli chłodziarka na wino ma być wykorzystana do długoterminowego przechowywania wina, zaleca się zasadniczo pozostawienie funkcji DynaCool włączonej.



- Nacisnąć przycisk włączania/wyłączania funkcji DynaCool, tak żeby nie był więcej podświetlony na żółto.

Także wtedy, gdy funkcja DynaCool nie jest włączona, urządzenie włącza automatycznie wentylatory, gdy tylko włączy się chłodzenie. Dzięki temu zagwarantowane jest, że Państwa wino będzie przechowywane w optymalnej atmosferze.

Przy otwartych drzwiach urządzenia wentylatory automatycznie chwilowo się wyłączają!

Wyłączanie funkcji DynaCool

Ponieważ przy włączonej funkcji DynaCool zwiększa się nieco zużycie energii i urządzenie jest również trochę głośniejsze, włączoną na stałe funkcję DynaCool można przejściowo wyłączyć.



- Nacisnąć przycisk włączania/wyłączania funkcji DynaCool, tak żeby nie był więcej podświetlony na żółto.

Wymiana powietrza przez filtr Active AirClean

Filtr Active AirClean troszczy się o optymalną wymianę powietrza i tym samym o jego wysoką jakość.

Poprzez filtr Active AirClean do urządzenia dostaje się świeże powietrze zewnętrzne.

Jest ono następnie równomiernie rozprowadzane we wnętrzu przez wentylatory (funkcja DynaCool).

Filtrowanie powietrza zewnętrznego przez filtr Active AirClean gwarantuje, że do urządzenia dostaje się wyłącznie świeże, wolne od kurzu i zapachów powietrze.

Dzięki temu Państwa wino jest dodatkowo chronione przed ewentualnym przejmowaniem zapachów, ponieważ zapachy mogą przenikać do wina przez korki.

Filtr Active AirClean powinien być regularnie wymieniany, przypomina o tym wskazanie na wyświetlaczu  (patrz „Filtr Active AirClean“).

Alarm temperaturowy i alarm drzwi

Urządzenie jest wyposażone w system ostrzegawczy, żeby temperatura w każdej ze stref temperaturowych nie mogła niepostrzeżenie wzrosnąć lub spaść, szkodząc w ten sposób winu.

Alarm temperaturowy

Jeśli temperatura spadnie lub wzrośnie w jednej ze stref temperowania wina o określoną wartość, na panelu sterowania miga przycisk dotykowy tej strefy i jednocześnie na wyświetlaczu miga symbol alarmu . Dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.

Sygnał akustyczny i optyczny pojawia się np. wtedy, gdy:

- włącza się urządzenie, o ile temperatura w jednej ze stref temperaturowych różni się bardzo od ustawionej temperatury,
- przy przekładaniu i wyjmowaniu butelek wina napłynie zbyt dużo ciepłego powietrza z otoczenia,
- włoży się większą ilość nowych butelek wina,
- wystąpiła awaria zasilania,
- chłodziarka jest uszkodzona.

Gdy tylko stan alarmowy zostanie zakończony, sygnał ostrzegawczy milknie i gaśnie symbol alarmu . Przycisk dotykowy każdej ze stref temperowania wina świeci się znowu stale.

Wcześniejsze wyłączanie alarmu temperaturowego

Jeżeli sygnał ostrzegawczy będzie Państwu przeszkadzał, można go wcześniej wyłączyć.



- Nacisnąć przycisk wyłączania alarmu temperaturowego.

Sygnał ostrzegawczy milknie.

Odpowiednia strefa temperowania wina na panelu sterowania i symbol alarmu  na wyświetlaczu migają dalej, aż zostanie zakończony stan alarmowy.

Alarm drzwi

Gdy drzwi urządzenia pozostają otwarte dłużej niż ok. dwie minuty, rozlega się sygnał ostrzegawczy. Na panelu sterowania migają trzy przyciski dotykowe stref temperowania wina. Symbol alarmu  świeci się na wyświetlaczu.

Gdy tylko drzwi urządzenia zostaną zamknięte, sygnał ostrzegawczy milknie. Przyciski dotykowe stref temperowania wina i symbol alarmu  gasną.

Jeśli nie rozlega się sygnał ostrzegawczy, chociaż wystąpił alarm drzwi, dźwięk alarmu został wyłączony w trybie ustawień (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia”, punkt „Sygnały akustyczne ”).

Wcześniejsze wyłączenie alarmu drzwi

Jeżeli sygnał ostrzegawczy będzie Państwu przeszkadzał, można go wcześniej wyłączyć.



- Nacisnąć przycisk wyłączania alarmu drzwi.

Sygnał ostrzegawczy milknie.

Przyciski dotykowe stref temperowania wina migają a symbol alarmu  świeci się dalej, aż drzwi urządzenia zostaną zamknięte.

Oświetlenie prezentacyjne

Jeśli Państwa butelki z winem mają być prezentowane również przy zamkniętych drzwiach urządzenia, oświetlenie wnętrza można ustawić w taki sposób, że pozostanie włączone również przy zamkniętych drzwiach urządzenia.

Każda strefa temperowania wina jest wyposażona w oddzielną listwę oświetleniową, tak że wszystkie strefy są oświetlone.

Dzięki zastosowaniu oświetlenia LED w listwach oświetleniowych można wykluczyć oddziaływanie na wino takich czynników jak ciepło lub promieniowanie UV.

Włączanie i wyłączanie oświetlenia prezentacyjnego



- Nacisnąć przycisk włączania i wyłączania oświetlenia prezentacyjnego, tak żeby został podświetlony na żółto.

Oświetlenie wnętrza jest teraz włączone również przy zamkniętych drzwiach urządzenia.

Aby z powrotem wyłączyć oświetlenie prezentacyjne:

- Nacisnąć przycisk włączania i wyłączania oświetlenia prezentacyjnego, tak żeby nie był więcej podświetlony na żółto.

Oświetlenie wnętrza jest teraz wyłączone przy zamkniętych drzwiach urządzenia.

Ustawianie jasności oświetlenia prezentacyjnego

Jasność oświetlenia prezentacyjnego może zostać zmieniona.



- Nacisnąć przycisk włączania i wyłączania oświetlenia prezentacyjnego, tak żeby został podświetlony na żółto.
- Nacisnąć ponownie przycisk oświetlenia prezentacyjnego i przytrzymać go naciśniętym dotąd (ok. cztery sekundy), aż na wyświetlaczu zacznie migać I (po dwóch sekundach miga h).
- Ustawić jasność za pomocą przycisków ustawiania temperatury (V i ^). W tym celu przytrzymać przyciski naciśnięte. Przesławianie odbywa się bezpośrednio i bezstopniowo, rezultat przesławiania nie jest widoczny na wyświetlaczu.

Przy czym naciśnięcie przycisku:



- przyciemnia oświetlenie,



- rozjaśnia oświetlenie.



- W celu potwierdzenia wybranego ustawienia nacisnąć przycisk OK.

Ustawiona jasność zostaje zapamiętana. Na wyświetlaczu pojawia się z powrotem wskazanie temperatury.

Gdy tylko drzwi urządzenia zostaną zamknięte, oświetlenie prezentacyjne zapala się z ustawioną jasnością. Gdy drzwi urządzenia zostaną otwarte, zapala się z powrotem normalne oświetlenie wnętrza.

Ustawianie czasu świecenia oświetlenia prezentacyjnego

Czas świecenia oświetlenia prezentacyjnego jest fabrycznie ustawiony na 30 minut.

Czas świecenia można ustawić na 30, 60, 90 minut do 00 (stałe). Oświetlenie prezentacyjne świeci się wówczas z ustawioną przez Państwa jasnością.

- Otworzyć drzwi urządzenia.



- Nacisnąć przycisk włączania i wyłączania oświetlenia prezentacyjnego, tak żeby został podświetlony na żółto.
- Nacisnąć przycisk dotykowy oświetlenia prezentacyjnego i przytrzymać go naciśniętym dotąd (przez ok. dwie sekundy), aż na wyświetlaczu zacznie migać h.

- Ustawić czas świecenia za pomocą przycisków ustawiania temperatury (V i ^).
Czas (w minutach) miga przy tym na wyświetlaczu.

Przy czym naciśnięcie przycisku:



- zmniejsza czas świecenia o 30 minut,



- zwiększa czas świecenia o 30 minut.



- W celu potwierdzenia wybranego ustawienia nacisnąć przycisk OK.

Ustawiony czas świecenia zostaje zapamiętany. Na wyświetlaczu pojawia się z powrotem wskazanie temperatury.

Ustawiony czas świecenia po każdym otwarciu i zamknięciu drzwi urządzenia rozpoczyna się zawsze od nowa.



Niebezpieczeństwo zranienia przez oświetlenie LED.

To oświetlenie klasyfikuje się w grupie ryzyka RG 2. Gdy pokrywka jest uszkodzona, może dojść do zranienia oczu.

Przy uszkodzonej pokrywce lampki nie zaglądać z bliska do oświetlenia za pomocą żadnych instrumentów optycznych (lupy itp.).

Przechowywanie butelek z winem

Wibracje i poruszanie mają negatywny wpływ na proces dojrzewania wina, co może w efekcie pogorszyć jego smak.

Aby zapewnić spokojne przechowywanie innych butelek z winem przy wyjmowaniu wina z chłodziarki, w miarę możliwości wino tego samego rodzaju należy umieszczać obok siebie na jednym ruszcie drewnianym. Ponadto należy unikać piętrowania butelek z winem na ruszcie drewnianym.

W idealnym przypadku wina powinny być zawsze przechowywane w pozycji leżącej, tak żeby korki naturalne były zwilżane od środka i żeby do butelek nie mogło się dostać powietrze.

 Niebezpieczeństwo zranień przez wypadające butelki z winem.

Może się zdarzyć, że butelki zaklinują się o znajdujący się powyżej ruszt drewniany i przy wyjmowaniu rusztu wypadną z chłodziarki.

Zawsze wyciągać ruszty powoli, zachowując ostrożność.

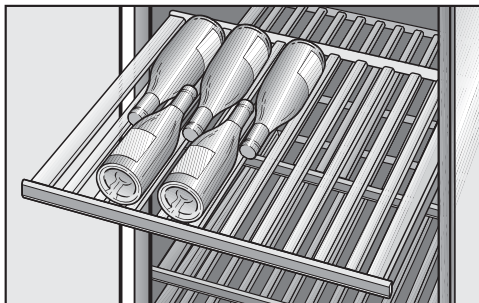
 Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez stłuczone szkło.

Wystające ruszty drewniane i butelki z winem mogą doprowadzić do uszkodzeń drzwi szklanych, jeśli zostaną one wówczas zamknięte.

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby ruszty drewniane i butelki z winem nie wystawały!

Nie zakrywać szczelin wentylacyjnych na tylnej ścianie – to ważne dla zachowania wydajności chłodzenia!

Ruszty drewniane



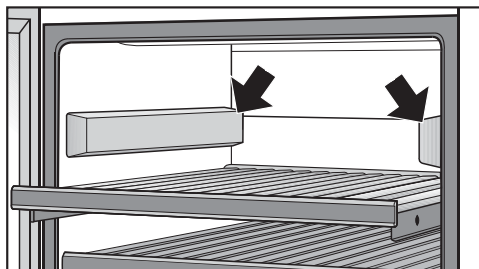
Znajdujące się na szynach prowadzących ruszty drewniane można daleko wyciągnąć, tak że można wygodnie wkładać i wyjmować butelki z winem. W środkowej i dolnej strefie temperowania wina znajdują się po dwa ruszty drewniane na szynach prowadzących (każdy drugi i trzeci ruszt drewniany od góry), dzięki którym załadunek i rozładunek są szczególnie komfortowe. Pozostałe ruszty drewniane dysponują częściowym wysunięciem.

Proszę zwrócić uwagę, że na górne szyny prowadzące w każdej z trzech stref temperaturowych pasują tylko krótkie ruszty drewniane.

Przekładanie rusztów drewnianych

Ruszty drewniane można dowolnie wyjmować i z powrotem zakładać.

- Pociągnąć ruszt drewniany do oporu do przodu i zdjąć go do góry z szyn prowadzących. W tym celu należy go chwycić za ramę.

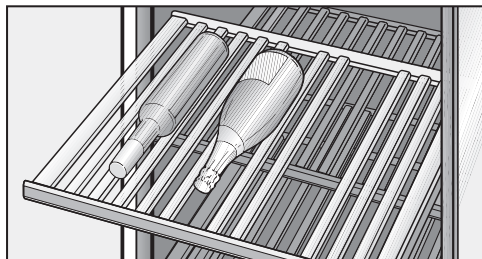


- Jeśli potrzebna będzie większa ilość miejsca (np. na ustawienie prezentera butelek), należy zakryć odsłonięte u góry szyny prowadzące po obu stronach za pomocą pokrywek dostarczonych wraz z urządzeniem. Grubsza strona pokrywki powinna być przy tym skierowana do przodu. Pokrywki są mocowane magnetycznie.
- W celu ponownego założenia umieścić ruszt drewniany na wyciągniętych szynach, tak żeby się zatrzasnął. Listwa magnetyczna jest przy tym skierowana do przodu.

Przechowywanie butelek z winem

Dopasowywanie rusztów drewnianych

Poszczególne szczelbelki na rusztach drewnianych można przestawiać indywidualnie, dopasowując je do wielkości butelek. Dzięki temu każda butelka może być przechowywana w bezpiecznej pozycji.



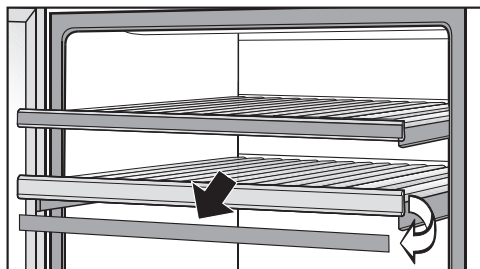
- Przeszawić lub usunąć pojedyncze szczelbelki na ruszcie drewnianym, wyjmując je po prostu do góry. W ten sposób ruszt drewniany może zostać idealnie dostosowany do wielkości Państwa butelek z winem.

Poprzeczki rusztu dekantacyjnego i rusztu dekoracyjnego z zestawu *SommelierSet* nie mogą zostać przesławione.

Opisywanie rusztów drewnianych

W celu uzyskania dobrego przeglądu przechowywanych rodzajów wina, można je opisać na rusztach drewnianych korzystając z lakierowanych tablicowo listew magnetycznych.

Proszę do tego wykorzystać kredę dostarczoną wraz z urządzeniem. Listwy magnetyczne można opisywać bezpośrednio lub można je w tym celu zdjąć z rusztu drewnianego:



- Chwycić listwę magnetyczną z boku i zdjąć ją do przodu. Listwy magnetyczne mocuje się do rusztów drewnianych za pomocą magnesów.
- Niepotrzebne napisy można usunąć z listwy magnetycznej wilgotną ściereczką.

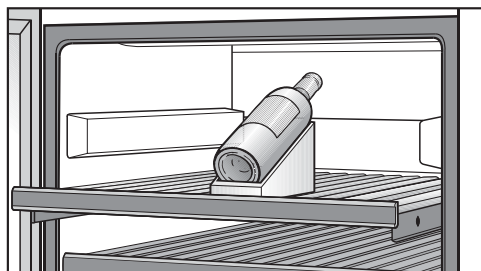
⚠ Niebezpieczeństwo zranień przez nieodpowiednie środki czyszczące. Przy czyszczeniu listew magnetycznych za pomocą środków czyszczących, może dojść do uszkodzenia ich powłoki z lakieru tablicowego. Listwy magnetyczne należy czyścić tylko czystą wodą.

- Opisać listwę magnetyczną dostarczoną kredą i zamocować ją z powrotem na froncie rusztu drewnianego.

Prezenter butelek

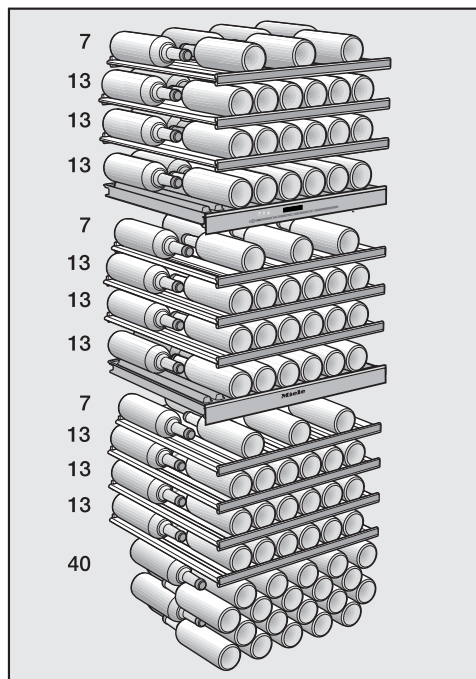
Za pomocą prezentera butelek można zaprezentować wybrane wino w taki sposób, że etykieta będzie widoczna również przy zamkniętych drzwiach urządzenia.

Aby można było ustawić prezenter butelek, należy usunąć znajdujący się powyżej ruszt drewniany:



- Wyjąć ruszt drewniany i założyć pokrywki na szyny prowadzące.
- Nałożyć prezenter butelek z przodu na wybrany ruszt drewniany i położyć butelkę wina na prezenterze butelek.
- Jeśli potrzeba, włączyć dodatkowo oświetlenie prezentacyjne (patrz „Oświetlenie prezentacyjne”), żeby odpowiednio wyeksponować wybraną butelkę wina.

Maksymalna pojemność



Maksymalnie w urządzeniu można przechowywać 178 butelek (0,75 l; forma butelek: butelki Bordeaux), w tym 46 w górnej strefie, 46 w środkowej i 86 butelek w dolnej strefie.

Ilość 178 butelek może zostać osiągnięta tylko przy zastosowaniu wszystkich rusztów drewnianych.

Wyjątek stanowią ruszty dekantacyjne, ponieważ tutaj przechowywanie „szyjka w szyjkę” nie jest zalecane, jak również ruszt dekoracyjny całkiem na dole w urządzeniu.

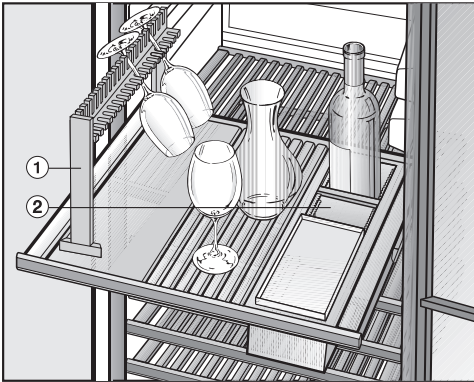
Przechowywanie butelek z winem

Maksymalne obciążenie każdego pojedynczego rusztu drewnianego wynosi tylko 35 kg!

Unikać piętrowania butelek z winem na rusztach drewnianych!

Ustawianie zestawu SommelierSet

Za pomocą zestawu SommelierSet można przygotować wino do degustacji już w urządzeniu. I tak można przechowywać w urządzeniu kieliszki do wina i wyposażenie, można poddać wino dekantacji w urządzeniu, jak również zdeponować już otwarte butelki z winem.

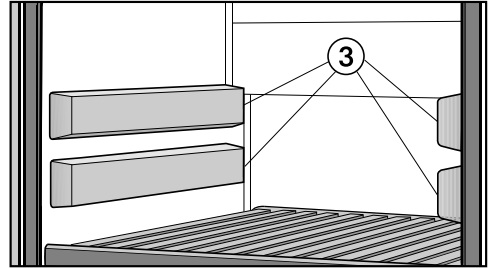


Uchwyt na kieliszki ① i statyw na butelki wraz z pojemnikiem na akcesoria ② można zastosować do wyboru w środkowej lub w dolnej strefie temperowania wina. Istotne jest, żeby wybrać w tym celu ruszt drewniany z pełnym wysunięciem (drugi lub trzeci ruszt drewniany w środkowej lub dolnej strefie temperowania wina).

Należy wyjąć oba znajdujące się powyżej ruszty drewniane:

- Pociągnąć ruszt drewniany do oporu do przodu i zdjąć go do góry z szyn prowadzących. W tym celu należy go chwycić za ramę.

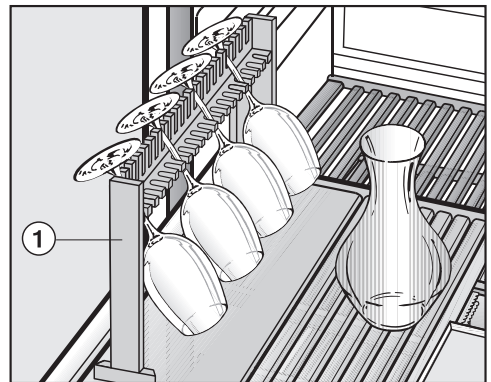
Zakładanie pokrywek dla szyn prowadzących



- Założyć cztery dostarczone wraz z urządzeniem pokrywki ③ na odłożone szyny prowadzące. Grubsze strony pokrywek powinny być przy tym skierowane do przodu.

Zakładanie uchwytu na kieliszki

W razie potrzeby Państwa kieliszki do wina mogą być przechowywane i schładzane w urządzeniu.

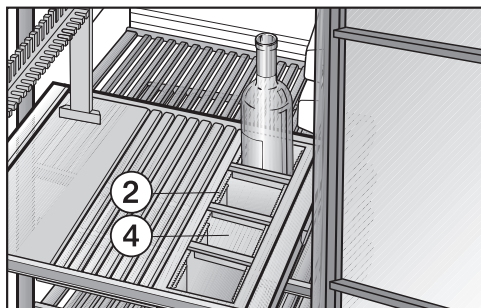


- W celu założenia uchwytu na kieliszki ① usunąć odpowiednią ilość poprzeczek na ruszcie drewnianym i założyć uchwyt na kieliszki ① na ruszt drewniany.

Dekanter do wina można odstawić pośrodku ruszta drewnianego i również tam go przechowywać.

Zakładanie statywu do butelek

W statywie do butelek ② można trzymać otwarte butelki z winem:

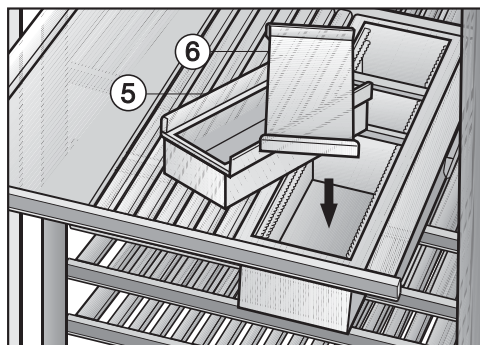


- Usunąć odpowiednią ilość poprzeczek na ruszcie drewnianym i założyć statyw do butelek ②.
- Dopasować przegródki ④ w statywie do wielkości butelek z winem, tak żeby uzyskały one pewne podparcie i nie obijały się o siebie.

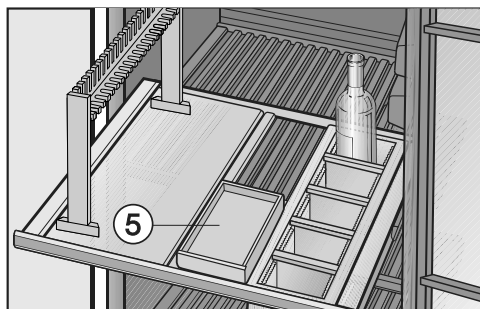
Wskazówka: W przypadku już otwartego wina zaleca się usunięcie powietrza z butelek, ponieważ w przeciwnym razie wino utraci swój smak i aromat i szybciej się zepsuje. Specjalne urządzenia (np. zamknięcie do butelek z pompką) odsysają powietrze i pozwalają wytworzyć próżnię.

Zawieszanie pojemnika na akcesoria

Na, w i pod pojemnikiem na akcesoria można przechowywać różne akcesoria jak korkociągi, nożyki do kapsli lub kredę.



- Zawiesić pojemnik na akcesoria ⑤ w statywie na butelki i w razie potrzeby zamknąć go pokrywką ⑥.



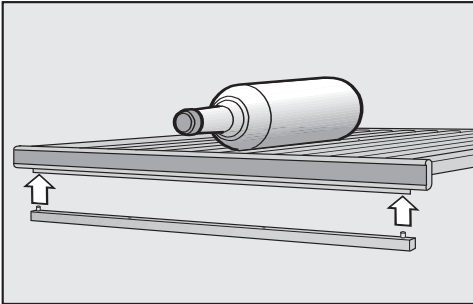
- Pojemnik na akcesoria ⑤ można również opcjonalnie zawiesić pośrodku rusztu drewnianego. W tym celu należy usunąć odpowiednie poprzeczki i założyć w to miejsce pojemnik na akcesoria - opiera się on przy tym po obu stronach na pozostałych szczebelkach. W ten sposób można uzyskać miejsce na kolejne butelki w statywie.

Składanie rusztu dekantacyjnego

Przed otwarciem butelki z winem zaleca się jej umieszczenie kilka dni wcześniej na ruszcie dekantacyjnym. Ze względu na spadek na ruszcie dekantacyjnym dno butelki znajduje się niżej niż jej szyjka, tak że substancje zmętniające osadzają się na dnie butelki.

Po ostrożnym zlaniu wina osady pozostają dzięki temu w butelce.

Oba dostarczone z zestawem SommelierSet ruszty drewniane i zakładane listewki można zastosować razem z rusztem dekantacyjnym.



- Założyć listwę kołeczkami od dołu w otwory w ruszcie drewnianym.

Listwę można zamocować na ruszcie drewnianym opcjonalnie z przodu lub z tyłu. Jeśli listwa zostanie zamocowana z przodu, ruszt drewniany uzyska lekki spadek do tyłu. W takim przypadku butelki z winem należy przechowywać denkami do tyłu (patrz rysunek). Jeśli listwa jest zamocowana z tyłu, ruszt uzyskuje lekkie nachylenie do przodu. W takim przypadku butelki z winem należy przechowywać denkami do przodu.

- Zakładać ruszt dekantacyjny zawsze nad płytą izolacyjną (patrz „Opis urządzenia”), tak żeby zatrzasknął się z tyłu. Jeśli zakłada się ruszt dekanta-

cyjny pod pojemnikiem na akcesoria, wyciągnąć najpierw ruszt drewniany do oporu do przodu.

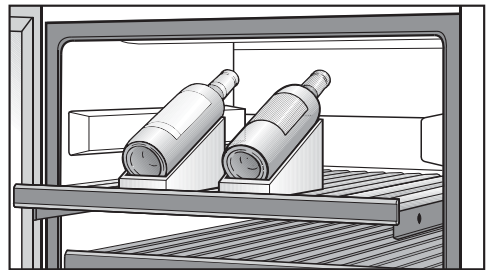
- Ułożyć butelki z winem spadkiem w kierunku dna na ruszcie drewnianym, tak żeby osad opadał na dno butelek.

Wskazówka: Przy zastosowaniu rusztów dekantacyjnych nie można osiągnąć maksymalnej pojemności urządzenia. W tym celu należy usunąć listwy pod rusztem dekantacyjnym i założyć z powrotem ruszt drewniany. Teraz ruszt drewniany nie ma spadku i można przechowywać butelki szyjką przy szyjce.

Zakładanie rusztu dekoracyjnego

- Założyć ruszt dekoracyjny na samym dole w chłodziarce (patrz „Opis urządzenia”).

Dodatkowe prezenty butelek



Dla uzyskania stosownej prezentacji Państwa wina, wraz z zestawem SommelierSet dostarczane są dwa dodatkowe prezenty butelek (patrz „Przechowywanie wina - Prezenter butelek”).

Automatyczne odmrażanie

Chłodziarka na wino odmraża się automatycznie.

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby do elektroniki ani do oświetlenia nie dostała się woda.



Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez wnikającą wilgoć.

Para z myjki parowej może uszkodzić tworzywa i podzespoły elektryczne.

Nie stosować myjki parowej do czyszczenia urządzenia.

Nie wolno usuwać tabliczki znamionowej znajdującej się we wnętrzu urządzenia. Będzie ona potrzebna w przypadku wystąpienia usterki!

Wskazówki dotyczące środków czyszczących

Aby nie uszkodzić powierzchni, do czyszczenia nie należy stosować **żadnych**:

- środków zawierających sodę, amoniak, kwasy lub chlor
- środków rozpuszczających osadywapienne
- szorujących środków czyszczących (np. proszki i młeczka do szorowania, pumeks)
- środków zawierających rozpuszczalniki
- środków do czyszczenia stali szlachetnej
- środków do czyszczenia zmywarek do naczyń
- aerozoli do czyszczenia piekarników
- środków do czyszczenia szkła (wyjątek stanowi szkło w drzwiach urządzenia)
- szorujących twardych gąbek i szczotek (np. zmywaków do garnków)
- środków do ścierania zabrudzeń
- ostrych skrobaków metalowych.

We wnętrzu urządzenia stosować wyłącznie środki do czyszczenia i pielęgnacji obojętne dla żywności.

Zalecamy czyszczenie przy wykorzystaniu ciepłej wody z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem chłodziarki na wino

- Wyłączyć chłodziarkę na wino.
- Wyjąć butelki z winem z urządzenia i przechować je w chłodnym miejscu.
- Do mycia należy wyjąć wszystkie pozostałe elementy, które można wyjąć.
- Przed czyszczeniem rusztów drewnianych usunąć z nich listwy magnetyczne.

Wnętrze, wyposażenie, ścianki zewnętrzne, drzwi urządzenia

Myć urządzenie regularnie, ale przynajmniej raz w miesiącu.

Nie pozwalać, żeby zabrudzenia przysychały, lecz usuwać je natychmiast.

- Wnętrze urządzenia czyścić ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Wszystkie elementy drewniane czyścić lekko wilgotną ściereczką, nie może ona być **mokra**.
- **Nie czyścić** listew magnetycznych z przodu na rusztach drewnianych żadnym środkiem czyszczącym, lecz tylko czystą wodą. W przeciwnym razie zostanie uszkodzona powłoka tablicowa!
- Po myciu wnętrze i wyposażenie należy przetrzeć czystą wodą i wytrzeć wszystko do sucha ściereczką. Drzwi urządzenia należy pozostawić na krótki czas otwarte.
- Do czyszczenia i pielęgnacji powierzchni ze stali szlachetnej w środku i na zewnątrz urządzenia należy stosować środek Miele do konserwacji stali szlachetnej (dostępny w serwisie firmy Miele). Zawiera on substancje przyjazne materiałowo i, w porównaniu do środków do czyszczenia stali szlachetnej, w jego skład nie wchodzi żadne składniki polerujące. Dzięki temu zabrudzenia są łagodnie usuwane, a po każdym zastosowaniu tworzy się warstwa chroniąca przed wodą i ponownym zabrudzeniem.
- W celach pielęgnacyjnych powierzchnie ze stali szlachetnej **po każdym czyszczeniu** należy bezwzględnie natrzeć środkiem Miele do konserwacji stali szlachetnej. Dzięki temu po każdym zastosowaniu tworzy się warstwa chroniąca przed wodą i ponownym zabrudzeniem. Powierzchnie stalowe są zabezpieczone i unika się ich szybkiego ponownego zabrudzenia!
- Drzwi urządzenia należy czyścić za pomocą środków do mycia szkła.

Czyszczenie otworów wentylacyjnych

Osady kurzu zwiększają zużycie energii.

- Otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić pędzlem lub odkurzaczem (zastosować w tym celu np. ssawkę pędzlową odkurzacza Miele).

Czyszczenie uszczelki drzwi

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłowe czyszczenie.

W przypadku potraktowania uszczelki drzwi olejami lub tłuszczami może się ona stać porowata.

Uszczelkę drzwi należy chronić przed olejami i tłuszczami.

- Uszczelkę drzwi należy regularnie myć wyłącznie czystą wodą, a na koniec dokładnie wytrzeć do sucha ściereczką.

Tył urządzenia – czyszczenie kompresora i metalowej kratki

Osady kurzu zwiększają zużycie energii.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłowe czyszczenie. Kabel lub inne podzespoły mogą ulec oderwaniu, załamaniu lub uszkodzeniu. Wyczyścić ostrożnie kompresor i kratkę metalową.

Kompresor i metalowa kratka (wymienik ciepła) z tyłu urządzenia chłodniczego powinny być odkurzane przynajmniej raz w roku.

Po czyszczeniu

- Włożyć wszystkie elementy do urządzenia.
- Podłączyć z powrotem chłodziarkę i ją włączyć.
- Włożyć do urządzenia butelki z winem i zamknąć drzwi urządzenia.

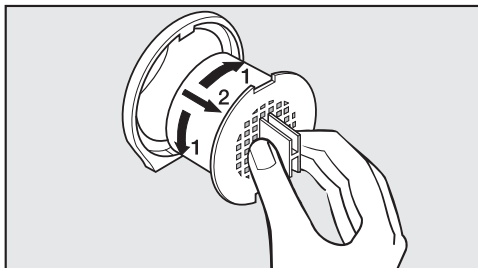
Filtr Active AirClean

Poprzez filtr Active AirClean do urządzenia dostaje się świeże powietrze zewnętrzne. Filtrowanie powietrza zewnętrznego przez filtr Active AirClean gwarantuje, że do urządzenia dostaje się wyłącznie świeże, wolne od kurzu i zapachów powietrze.

Wezwanie do wymiany filtra Active AirClean następuje najpóźniej co 12 miesięcy.

Gdy tylko na wyświetlaczu pojawi się wezwanie do wymiany filtra Active AirClean , filtr Active AirClean musi zostać wymieniony we wszystkich trzech strefach temperowania wina.

Wymiana filtra Active AirClean



- Obrócić filtr o 90° w prawo lub w lewo.
- Wyciągnąć filtr.
- Założyć nowy filtr z uchwytem w pozycji pionowej.
- Obrócić filtr o 90° w prawo lub w lewo, aż do zatrzaśnięcia.

Filtr Active AirClean można nabyć w serwisie firmy Miele, w sklepach specjalistycznych Miele lub w sklepie internetowym Miele.

Aby potwierdzić wymianę filtra:



- Nacisnąć przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol  miga.



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (∇ lub ▲) dotąd, aż na wyświetlaczu zaczną migać symbole .



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga 1 (znaczenie: filtr Active AirClean jest zainstalowany w urządzeniu), symbol  świeci się stale.



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (∇ lub ▲) dotąd, aż na wyświetlaczu zostanie wyświetlone 2 (znaczenie: licznik czasu zostanie zresetowany).



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, miga symbol .



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień.
W przeciwnym razie elektronika automatycznie opuści tryb ustawień po ok. jednej minucie.

Gaśnie wskaźnik wymiany filtra Active AirClean .

Co robić, gdy...

Większość usterek i błędów występujących podczas codziennego użytkowania można usunąć samodzielnie. Poniższe zestawienie powinno być w tym pomocne. Jeśli nie można samodzielnie odnaleźć przyczyn usterki ani jej usunąć, proszę powiadomić serwis.

Do czasu usunięcia usterki w miarę możliwości nie należy otwierać drzwi urządzenia, aby zminimalizować straty zimna tak bardzo, jak tylko jest to możliwe.

 Nieprawidłowo przeprowadzone prace instalacyjne i konserwacyjne lub naprawy mogą się stać przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika. Prace instalacyjne i konserwacyjne oraz naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez fachowców autoryzowanych przez firmę Miele.

Problem	Przyczyna i postępowanie
Urządzenie nie chłodzi, oświetlenie wnętrza nie działa przy otwartych drzwiach urządzenia i wyświetlacz się nie świeci.	Urządzenie nie jest włączone, a na wyświetlaczu świeci się symbol zasilania –⏻–. ■ Włączyć chłodziarkę na wino.
	Wtyczka nie jest prawidłowo włożona do gniazdka. ■ Włożyć wtyczkę do gniazdka. Przy wyłączonym urządzeniu na wyświetlaczu pokazywany jest symbol zasilania –⏻–.
	Zostało wyzwolone zabezpieczenie instalacji domowej. Chłodziarka na wino, instalacja domowa lub inne urządzenie mogą być uszkodzone. ■ Wezwać elektryka lub serwis.
Na wyświetlaczu pokazywany jest symbol ■, urządzenie nie chłodzi, jednak obsługa urządzenia jest możliwa i oświetlenie wnętrza jest sprawne.	Włączony jest tryb pokazowy, na wyświetlaczu pokazywany jest symbol ■. ■ Wyłączyć tryb pokazowy (patrz „Informacje dla sprzedawców - Tryb pokazowy“).

Problem	Przyczyna i postępowanie
Kompresor włącza się coraz częściej i dłużej, temperatura w urządzeniu opada.	W urządzeniu została ustawiona zbyt niska temperatura. ■ Skorygować ustawienia temperatury.
	Drzwi urządzenia nie są prawidłowo zamknięte. ■ Sprawdzić, czy drzwi urządzenia zamykają się prawidłowo.
	Drzwi urządzenia były często otwierane. ■ Drzwi urządzenia należy otwierać tylko w razie potrzeby i tak krótko, jak to możliwe.
	Otwory wentylacyjne są zastawione lub zakurzone. ■ Nie zakrywać otworów wentylacyjnych i regularnie oczyszczać je z kurzu.
	Sprawdzić, czy kratka metalowa (wymienник ciepła) na tylnej ścianie urządzenia nie jest zakurzona. ■ Odkurzyć kratkę metalową.
	Temperatura pomieszczenia jest zbyt wysoka. ■ Zatrzymać się o niższą temperaturę pomieszczenia.

Co robić, gdy...

Komunikaty na wyświetlaczu

Komunikat	Przyczyna i postępowanie
Na wyświetlaczu pokazywany jest symbol alarmu . Na panelu sterowania migają trzy przyciski dotykowe stref temperowania wina. Dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.	Alarm drzwi został uaktywniony. ■ Zamknąć drzwi urządzenia. Trzy przyciski dotykowe stref temperowania wina i symbol alarmu  gasną, a sygnał ostrzegawczy milknie.
Na wyświetlaczu miga symbol alarmu  i przycisk dotykowy jednej ze stref temperowania wina. Dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.	W zależności od ustawionej temperatury odpowiednia strefa temperaturowa jest zbyt ciepła lub zbyt zimna. Może to mieć na przykład następujące przyczyny: – Drzwi urządzenia były często otwierane. – Otwory wentylacyjne zostały zasłonięte. – Wystąpiła dłuższa przerwa w zasilaniu (awaria zasilania). ■ Usunąć stan alarmowy. Symbol alarmu  gaśnie, a przycisk dotykowy odpowiedniej strefy temperowania wina znowu świeci się stale. Sygnał ostrzegawczy milknie.
Świeci się wskaźnik wymiany filtra Active AirClean .	To jest wezwanie do wymiany filtra Active AirClean. ■ Wymienić filtry Active AirClean we wszystkich trzech strefach temperowania wina a następnie potwierdzić wymianę filtra w trybie dokonywania ustawień (patrz „Filtr Active AirClean“).
Na wyświetlaczu temperatury świecą się/migają kreski.	Temperatura jest pokazywana tylko wtedy, gdy temperatura w urządzeniu zawiera się w możliwym zakresie wskazań.
Na wyświetlaczu pokazywane jest „F0” do „F3” ew. „S1” do „S3”.	Wystąpiła usterka. ■ Wezwać serwis.

Nie działa oświetlenie wnętrza

Problem	Przyczyna i postępowanie
Nie działa oświetlenie wnętrza LED.	Chłodziarka na wino nie jest włączona. ■ Włączyć chłodziarkę na wino.
	Oświetlenie LED wyłącza się automatycznie po ok. 15 minutach otwarcia drzwi urządzenia ze względu na przegrzanie. Jeśli to nie jest przyczyną, wówczas wystąpiła usterka.
	 Niebezpieczeństwo odniesienia zranień przez porażenie elektryczne! Pod pokrywką oświetlenia znajdują się elementy przewodzące prąd elektryczny. Oświetlenie LED może być naprawiane i wymieniane wyłącznie przez serwis.  Niebezpieczeństwo zranień przez oświetlenie LED. To oświetlenie klasyfikuje się w grupie ryzyka RG 2. Gdy pokrywka jest uszkodzona, może dojść do zranienia oczu. Przy uszkodzonej pokrywce lampki nie zaglądać z bliska do oświetlenia za pomocą żadnych instrumentów optycznych (lupy itp.). ■ Wezwać serwis!
Oświetlenie wnętrza świeci się również przy zamkniętych drzwiach urządzenia.	Włączone jest oświetlenie prezentacyjne. ■ Wyłączyć oświetlenie prezentacyjne (patrz „Oświetlenie prezentacyjne“).

Co robić, gdy...

Ogólne problemy z chłodziarką

Problem	Przyczyna i postępowanie
Nie rozlega się dźwięk ostrzegawczy, chociaż drzwi urządzenia są otwarte od dłuższego czasu.	To nie jest usterka. Dźwięk alarmu został wyłączony w trybie ustawień (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia”, punkt „Sygnały akustyczne 🎵”).
Nie można wyłączyć wi- niarki.	Włączona jest blokada. ■ Wyłączyć blokadę (patrz rozdział „Pozostałe usta- wienia”, punkt „Włączanie/wyłączanie blokady 🔒”).
Wykrzywiają się szcze- belki na rusztach drew- nianych.	Zmiana objętości przez zwiększoną absorpcję wilgoci ew. wysuszenie jest typową właściwością drewna. Podwyższona wilgotność powietrza w urządzeniu po- woduje, że elementy drewniane w urządzeniu „pracu- ją”. Z tego powodu w niektórych okolicznościach ele- menty drewniane mogą się odkształcać, mogą rów- nież wystąpić pęknięcia. Sęki i słoje w drewnie są ce- chą charakterystyczną drewna.
Na etykietach butelek z winem tworzy się pleśń.	W zależności od kleju do etykiet może dochodzić do lekkiego pleśnienia na etykietach. ■ Usunąć dokładnie pleśń. Wyczyścić butelki z wi- nem i usunąć ewentualne resztki kleju.
Na korkach butelek z winem tworzy się biały osad.	Korki uległy oksydacji przez kontakt z powietrzem. ■ Zetrzeć osad za pomocą suchej ściereczki. Osad nie ma żadnego wpływu na jakość wina.

Przyczyny powstawania hałasu

Całkiem normalne hałasy	Skąd one się biorą?
Wrrrrr ...	Warczenie pochodzi z silnika (kompresora). Czasami może być nieco głośniejsze, szczególnie podczas włączania się silnika.
Bul, bul ...	Bulgotanie, chlupotanie lub furczenie pochodzi od środka chłodniczego, który przepływa przez instalację.
Klik ...	Klikanie można usłyszeć zawsze wtedy, gdy termostat włącza lub wyłącza silnik.
Szzzzzzz ...	W urządzeniach wielostrefowych lub wyposażonych w funkcję NoFrost można usłyszeć lekki szum pochodzący od przepływu powietrza wewnątrz urządzenia.
Stuk ...	Stukanie słychać zawsze wtedy, gdy w urządzeniu dochodzi do rozprężeń materiałowych.

Proszę pamiętać, że hałasy w układzie chłodniczym związane z pracą silnika i z przepływem nie są możliwe do usunięcia!

Hałasy, które można łatwo usunąć	Przyczyna	Postępowanie
Grzechotanie, klekotanie, brzęczenie	Urządzenie nie jest wypoziomowane.	Wyrównać urządzenie za pomocą poziomnicy. Wykorzystać w tym celu nóżki ustawcze pod urządzeniem.
	Urządzenie dotyka innych mebli lub urządzeń.	Odsunąć urządzenie od mebli lub urządzeń.
	Szuflady, kosze lub półki chwieją się lub blokują.	Sprawdzić wyjmowane elementy i ewentualnie założyć je ponownie.
	Butelki lub naczynia się dotykają.	Rozsunąć nieco butelki lub naczynia.
	Uchwyt kabla wisi jeszcze na tylnej ścianie urządzenia.	Usunąć uchwyt kabla.

Serwis i gwarancja

Kontakt w przypadku wystąpienia usterki

W razie wystąpienia usterek, których nie można usunąć samodzielnie, proszę powiadomić np. sprzedawcę Miele lub serwis Miele.

Wizytę technika serwisowego Miele można zamówić online na stronie www.miele.pl w zakładce Serwis.

Dane kontaktowe serwisu Miele znajdują się na końcu tego dokumentu.

Serwis wymaga podania oznaczenia modelu i numeru fabrycznego urządzenia (Fabr./SN/Nr.). Obie te informacje znajdują się na tabliczce znamionowej.

Tabliczka znamionowa znajduje się we wnętrzu urządzenia.

Baza danych EPREL

Od 1 marca 2021 informacje dotyczące etykietowania energetycznego i wymogi dotyczące ekoprojektu będą dostępne w europejskiej bazie danych o produktach (EPREL). Bazę danych o produktach można znaleźć pod następującym linkiem: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Tutaj zostaną Państwo poproszeni o wprowadzenie identyfikatora modelu dostawcy.

Identyfikator modelu dostawcy znajduje się na tabliczce znamionowej.

Miele			
XXXXXX	Nr. XX/XXXXXXXXXX.		
VINTERRSCHRAUK-UNTERTISCHMODELL MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET/UNDERCOUNTER ARMOIRE DE MISE EN TEMP. DES VINS/MOD. ENCASTRABLE SOUS PLAN ARMARIO PLACCONDISAMTO, VINGOMODENFOTBAUD ENOMERA BIRNHAUT TEMPERATURHAUT WINE			
Klasse/Class Classe/Clase SN-ST	Ap-Typ/AP-Type AP-Type/AP-Tipo	Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Brut/Capacidad Bruta XXX l	Gefriervermögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac.Congeladora
Nutzinhalt NetCapacity Volume U e Capac. Util	Ges Tot	/ K / G / WEIN / KALT / R / F / WINE / CHILL / F / C / VINO / CHILL	R600a: XXg

Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 2 lata.

Dalsze informacje dotyczące warunków gwarancji w Państwa kraju można uzyskać w serwisie Miele.

Tryb pokazowy

Urządzenie może być prezentowane w handlu lub w salonach ekspozycyjnych przy wykorzystaniu funkcji „Tryb pokazowy”. Działa przy tym obsługa urządzenia i oświetlenie wnętrza, kompresor pozostaje jednak wyłączony, tak że urządzenie nie chłodzi.

Włączanie trybu pokazowego



- Wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk wł./wył.

Na wyświetlaczu gasną przyciski dotykowe trzech stref temperowania wina. Na wyświetlaczu gaśnie wskazanie temperatury i zapala się symbol zasilania .



- Położyć palec na przycisku V i pozostawić palec na przycisku.



- Nacisnąć dodatkowo jednokrotnie przycisk wł./wył. (nie puszczając przy tym przycisku V!).



- Pozostawić palec na przycisku V, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol .
- Puścić przycisk V.

Włączony jest tryb pokazowy, na wyświetlaczu pokazywany jest symbol .

Wyłączanie trybu pokazowego

Symbol  świeci się na wyświetlaczu.



- Nacisnąć palcem przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol  miga.



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (V lub ^) dotąd, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol .



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga  (znaczenie: tryb pokazowy jest uaktywniony), symbol  świeci się stale.

Informacje dla sprzedawców



- Nacisnąć przycisk ✓ lub ∧, tak żeby na wyświetlaczu pojawiło się □ (znaczenie: tryb pokazowy jest wyłączony).



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, miga symbol ■.



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień.
W przeciwnym razie elektronika automatycznie opuści tryb ustawień po ok. jednej minucie.

Tryb pokazowy jest wyłączony, symbol ■ gaśnie.

Chłodziarka na wino jest seryjnie wyposażona we wtyczkę do podłączenia do gniazda ochronnego.

Ustawić chłodziarkę w taki sposób, żeby gniazdo było łatwo dostępne. Jeśli gniazdo nie jest swobodnie dostępne, proszę się upewnić, że po stronie instalacji dostępne jest urządzenie rozłączające wszystkie bieguny.



Zagrożenie pożarowe przez przegrzanie.

Zasilanie urządzenia chłodniczego za pośrednictwem gniazd wielokrotnych i przedłużaczy może doprowadzić do przecięcia kabla.

Ze względów bezpieczeństwa nie należy stosować żadnych gniazd wielokrotnych ani przedłużaczy.

Instalacja elektryczna musi być wykonana zgodnie z obowiązującymi normami.

Ze względów bezpieczeństwa zalecamy zabezpieczenie domowego obwodu elektrycznego, do którego przyłączona jest chłodziarka na wino, za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) typu .

Uszkodzony kabel zasilający może zostać wymieniony wyłącznie na specjalny kabel zasilający takiego samego typu (dostępny w serwisie Miele). Ze względów bezpieczeństwa wymiana może zostać dokonana wyłącznie przez wykwalifikowanego fachowca lub serwis Miele.

Informacje dotyczące wartości znamionowych i odpowiedniego zabezpieczenia są zamieszczone w tej instrukcji użytkowania lub na tabliczce znamionowej. Porównać te dane z danymi przyłącza elektrycznego w miejscu instalacji. W razie wątpliwości należy zasięgnąć opinii elektroinstalatora.

Urządzenia nie wolno podłączać do wyspowych przemienników częstotliwości, które są stosowane przy autonomicznym zasilaniu, np. przez baterie słoneczne. W przeciwnym razie skoki napięcia występujące przy włączaniu urządzeń mogą doprowadzić do wyłączenia awaryjnego. Elektronika może zostać uszkodzona.

Ustawianie winiarki

 **Zagrożenie pożarowe i ryzyko uszkodzeń!** Urządzenia emitujące ciepło, jak np. minipiekarniki, kuchenki palnikowe lub tostery mogą się zapalić.

Nie ustawiać ich na urządzeniu chłodniczym.

Miejsce ustawienia

Nie należy wybierać miejsca w bezpośrednim sąsiedztwie pieców, grzejników lub w obszarze bezpośrednio nasłonecznionych okien. Im wyższa jest temperatura otoczenia, tym dłużej pracuje kompresor i tym większe jest zużycie energii. Najodpowiedniejsze jest suche i dobrze wentylowane pomieszczenie.

Przy ustawieniu urządzenia należy przestrzegać następujących zasad:

- Gniazdo elektryczne musi znajdować się poza obszarem tylnej ścianki urządzenia i w sytuacji awaryjnej musi być łatwo dostępne.
- Wtyczka i kabel zasilający nie mogą dotykać tylnej ścianki winiarki, ponieważ mogą zostać uszkodzone przez wibracje winiarki.
- Także inne urządzenia nie powinny być podłączone do gniazd w obszarze tylnej ścianki tej winiarki.

Klasa klimatyczna

Urządzenie przystosowane jest do określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane. Klasa klimatyczna jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+10 °C do +32 °C
N	+16 °C do +32 °C
ST	+16 °C do +38 °C
T	+16 °C do +43 °C

Niższa temperatura otoczenia prowadzi do dłuższych przestojów kompresora. Może to doprowadzić do podwyższenia temperatury w urządzeniu i wystąpienia związanych z tym usterek.

 **Niebezpieczeństwo uszkodzeń** przez wysoką wilgotność powietrza. Przy wysokiej wilgotności powietrza na zewnętrznych powierzchniach urządzenia chłodniczego może się osadzać kondensat, doprowadzając do korozji.

Ustawiać chłodziarkę w suchym i/lub klimatyzowanym pomieszczeniu z wystarczającą wentylacją.

Proszę się upewnić po zabudowie, że drzwi urządzenia prawidłowo się zamykają, zalecane przekroje wentylacyjne zostały zachowane i urządzenie zostało zabudowane zgodnie z opisem w instrukcji użytkowania i montażu.

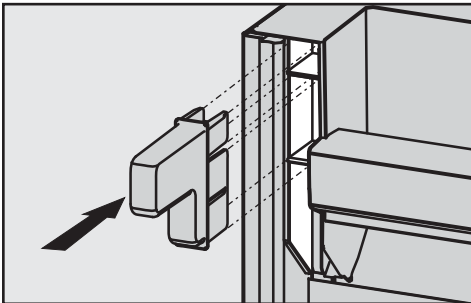
Wentylacja

Winiarka może zostać ustawiona tylną ścianką bezpośrednio przy ścianie. Proszę jednak zwrócić uwagę na to, żeby nie zasłaniać przekrojów wentylacyjnych, aby zagwarantować swobodną wentylację.

Otworki wentylacyjne muszą być również regularnie czyszczone z kurzu.

Montaż przyściennych elementów dystansowych dostarczonych wraz z urządzeniem

Aby osiągnąć deklarowane zużycie energii oraz uniknąć tworzenia wody kondensacyjnej przy wyższych temperaturach otoczenia, należy zastosować przyściennne elementy dystansowe. Z zamontowanymi elementami dystansowymi głębokość urządzenia zwiększa się o ok. 35 mm. Jeśli elementy dystansowe nie są stosowane, nie ma to żadnego wpływu na funkcjonalność urządzenia chłodniczego. Przy mniejszym odstępzie od ściany zwiększa się jednak w nieznacznym stopniu zużycie energii.



- Zamontować elementy dystansowe na tylnej ściance urządzenia chłodniczego na górze po lewej i po prawej stronie.

Ustawianie winiarki

- Usunąć najpierw uchwyt przewodu z tyłu urządzenia.
- Sprawdzić, czy wszystkie elementy na tylnej ściance urządzenia mogą swobodnie drgać. Ewentualnie ostrożnie odgiąć przylegające części.
- Wsunąć ostrożnie urządzenie na przewidziane do tego miejsce.

Podłoga niszy

Dla bezpiecznego ustawienia urządzenia i zagwarantowania wszystkich deklarowanych funkcji podłoga niszy musi być płaska i wypoziomowana.

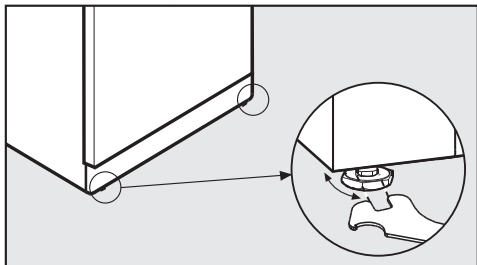
Podłoże do ustawienia musi być wykonane z twardego, nieuginającego się materiału. Ze względu na duży ciężar załadowanego urządzenia wymagana jest szczególnie wysoka nośność podłoża, w razie potrzeby proszę zasięgnąć informacji u architekta lub w firmie budowlanej.

Ciężar pustego urządzenia wynosi ok. 145 kg.

Ciężar całkowicie załadowanego urządzenia wynosi ok. 375 kg.

Ustawianie winiarki

Wyrównywanie winiarki



- Wyrównać urządzenie na przednich nóżkach ustawczych za pomocą załączonego klucza płaskiego.

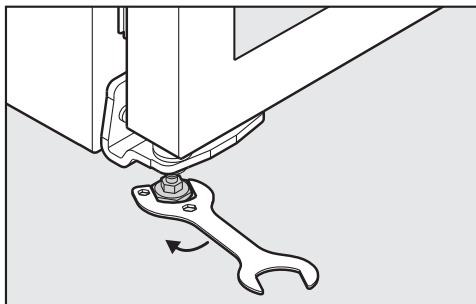
Podpieranie drzwi urządzenia

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez wypadnięcie drzwi urządzenia lub przechylenie urządzenia chłodniczego.

Jeśli dodatkowa nóżka ustawcza w dolnym kątowniku zawiasu nie przylega prawidłowo do podłogi, drzwi urządzenia mogą wypaść lub urządzenie chłodnicze może się przechylić.

Wykręcić nóżkę ustawczą za pomocą dostarczonego klucza płaskiego, tak żeby oparła się na podłodze.

Następnie wykręcić nóżkę jeszcze o kolejną ćwierć obrotu.



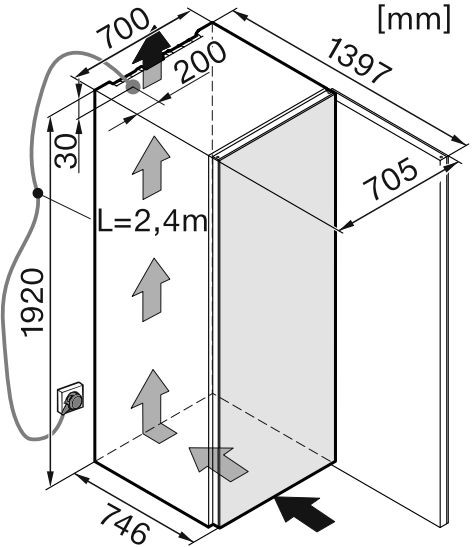
- **W każdym przypadku** wykręcić nóżkę ustawczą w dolnym zawiasie na tyle, żeby oparła się na podłodze. Następnie wykręcić nóżkę o kolejne ćwierć obrotu.

Ogranicznik otwarcia drzwi

Za pomocą ogranicznika otwarcia drzwi można ograniczyć kąt otwarcia drzwi urządzenia do 90° ew 110° . Dzięki temu można np. uniknąć tego, że drzwi urządzenia przy otwieraniu uderzą o ograniczającą je ścianę i zostaną uszkodzone.

Ogranicznik otwarcia drzwi można nabyć w handlu specjalistycznym lub w serwisie.

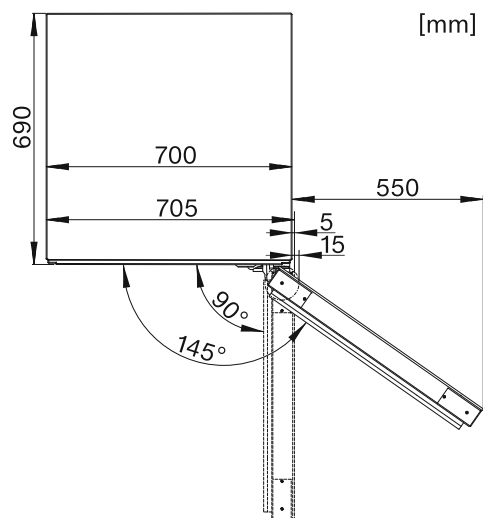
Wymiary urządzenia



* Wymiary bez zamontowanych elementów dystansowych. Jeśli są zastosowane dołączone elementy dystansowe, głębokość urządzenia zwiększa się ok 35 mm.

Ustawianie winiarki

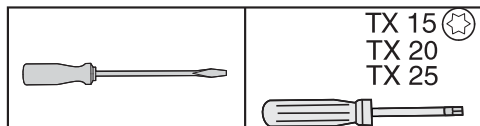
Wymiary przy otwartych drzwiach urządzenia



Przekładanie zawiasów drzwi

Urządzenie jest dostarczane z prawymi zawiasami. Jeśli zachodzi potrzeba otwierania drzwi na lewą stronę, należy wówczas przełożyć zawiasy.

Do przełożenia zawiasów potrzebne są następujące narzędzia:



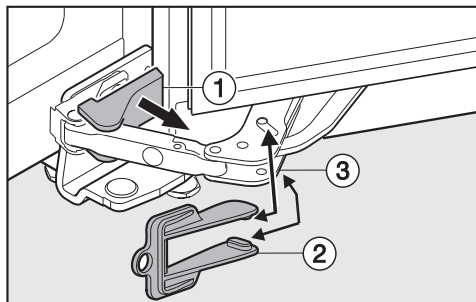
Szklane drzwi są ciężkie (ok. 30 kg) i mogą się rozbić!

Do przełożenia zawiasów drzwi potrzebna będzie bezwzględnie pomoc drugiej osoby.

- Aby podczas zamiany zawiasów ochronić drzwi urządzenia i podłogę przed uszkodzeniami, rozłożyć odpowiednią podkładkę na podłodze przed urządzeniem.

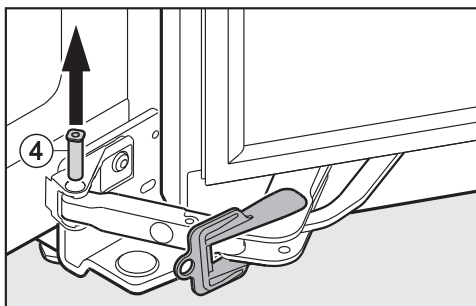
Zwrócić uwagę na to, żeby nie uszkodzić uszczelki drzwi. Jeśli uszczelka drzwi jest uszkodzona, drzwi urządzenia ew. nie zamykają się prawidłowo i chłodzenie jest niewystarczające!

- Otworzyć drzwi urządzenia do oporu.



- Podważyć ostrożnie pokrywkę ① na dole urządzenia za pomocą płaskiego śrubokręta.
- Założyć czerwone zabezpieczenie ② (dostarczone wraz z urządzeniem) na siłownik drzwi ③, tak żeby zaskoczyło.

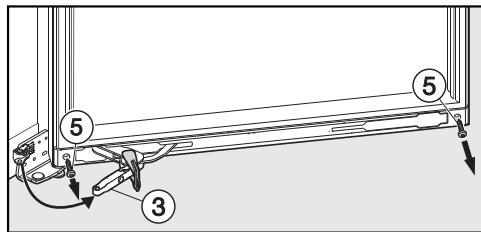
Z założonym zabezpieczeniem przegub nie może się złożyć. Usunąć zabezpieczenie dopiero wtedy, gdy zostaną Państwo o to poproszeni!



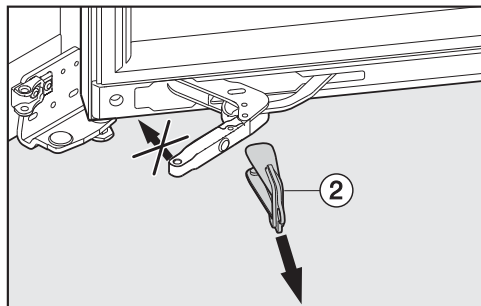
- Wycisnąć od dołu do góry trzpień ④.
- Połączenie pomiędzy siłownikiem drzwi i urządzeniem jest teraz zwolnione.

Przekładanie zawiasów drzwi

Przekładanie siłownika drzwi.



- Przesunąć siłownik drzwi ③ na zewnątrz.
- Na dole przy drzwiach urządzenia wykręcić śruby ⑤ po lewej i po prawej stronie siłownika drzwi.

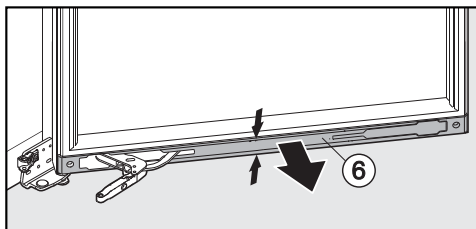


⚠ Ostrożnie

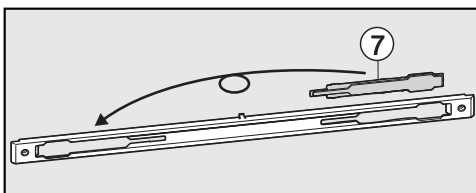
Niebezpieczeństwo odniesienia zranień

Nie przesuwaj przedniej części siłownika drzwi przy zdjętym zabezpieczeniu ② we wskazanym kierunku!

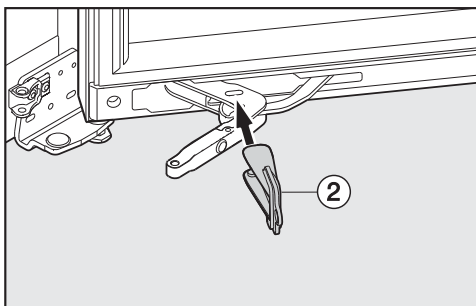
- Zdjąć czerwone zabezpieczenie ② z siłownika drzwi.



- Ścisnąć pośrodku pokrywkę ⑥ i ją zdjąć.

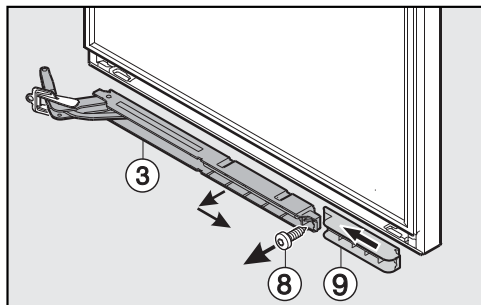


- Panel ⑦ założyć w pokrywkę po przeciwnej stronie.

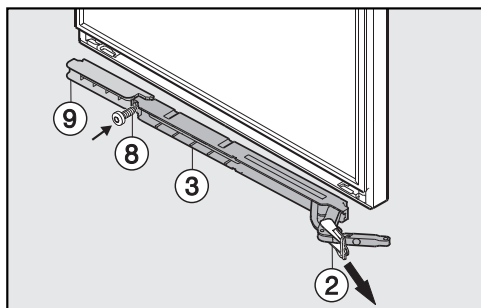


- Ponownie założyć na siłownik drzwi czerwone zabezpieczenie ②.

Przekładanie zawiasów drzwi



- Wykręcić śrubę ⑧.
- Pociągnąć siłownik drzwi ③ na zewnątrz i go wyjąć.
- Przesunąć element dystansowy ⑨ do boku urządzenia i go wyjąć.



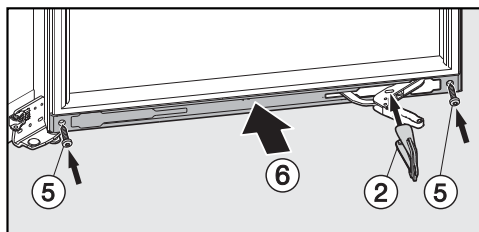
- Obrócić element dystansowy ⑨ o 180° i założyć go z powrotem po przeciwnej stronie. Przesunąć element dystansowy tak daleko jak się da w stronę urządzenia.
- Obrócić siłownik drzwi ③ o 180°. Założyć siłownik drzwi najpierw po zewnętrznej stronie.
- Zamocować element dystansowy ⑨ i siłownik drzwi ③ razem ze śrubą ⑧.

! Ostrożnie

Niebezpieczeństwo odniesienia zranień

Nie przesuwaj przedniej części siłownika drzwi przy zdjętym zabezpieczeniu ② we wskazanym kierunku!

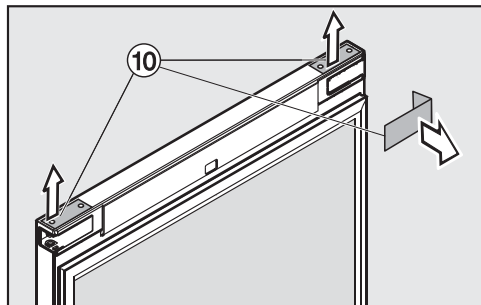
- Zdjąć czerwone zabezpieczenie ② z siłownika drzwi.



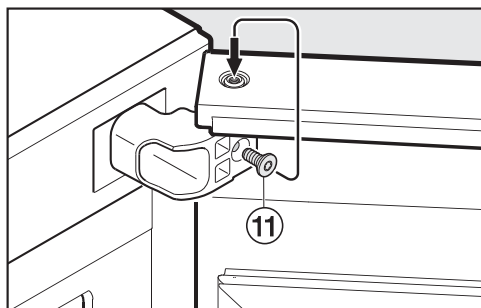
- Pokrywkę ⑥ założyć z powrotem na siłownik drzwi.
- Ponownie założyć na siłownik drzwi czerwone zabezpieczenie ②.
- Zamocować pokrywkę ⑥ za pomocą śrub ⑤.

Przekładanie zawiasów drzwi

Zdejmowanie drzwi urządzenia

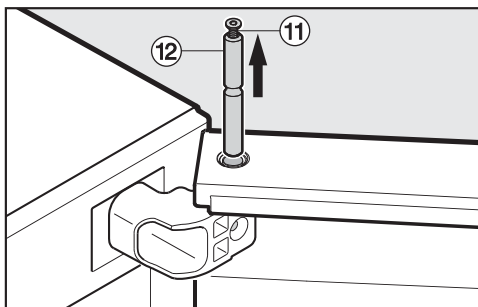


- Usunąć zaślepkę ⑩ na górze w drzwiach urządzenia za pomocą małego śrubokręta płaskiego.
- Otworzyć drzwi urządzenia do oporu.



- Wykręcić śrubę ⑪ z kątownika zawiasu i włożyć ją od góry w trzpień zawiasu za pomocą 3-4 obrotów.

Ostrożnie! W następnym kroku drzwi urządzenia zostaną oddzielone od urządzenia. Drzwi urządzenia są ciężkie i muszą być podtrzymywane przez drugą osobę!

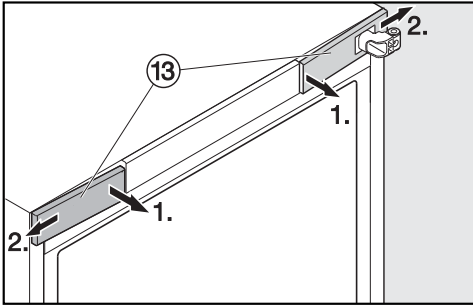


- Wyjąć do góry trzpień zawiasu ⑫.

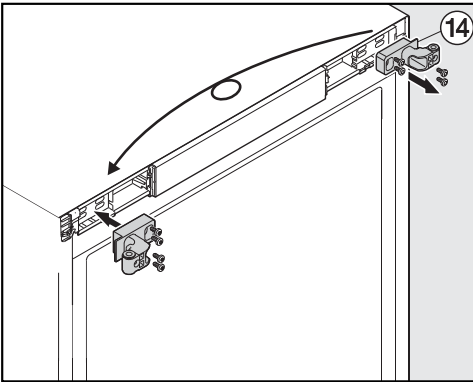
Wskazówka: Pozostawić śrubę ⑪ w trzpieniu zawiasu, aż trzpień zawiasu zostanie założony po przeciwnej stronie!

- Wyjąć drzwi urządzenia ostrożnie do góry i odstawić je ostrożnie na bok.

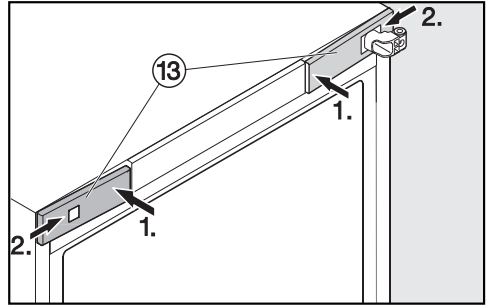
Przekładanie kątownika zawiasu



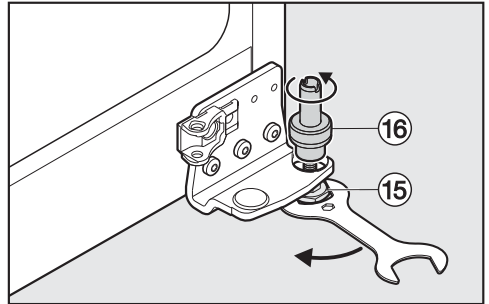
- Usunąć obie zaślepki 13 u góry z przodu drzwi urządzenia.



- Odkręcić od urządzenia kątownik zawiasu 14 u góry, obrócić go o 180° i przykręcić po przeciwnej stronie.

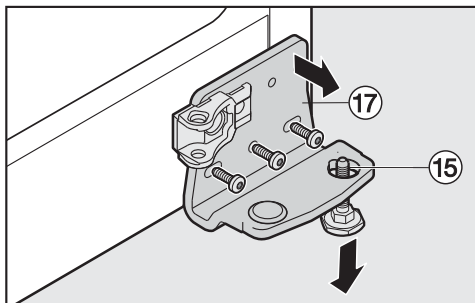


- Założyć zaślepki 13 od przodu po obu stronach, tak żeby zaskoczyły. Naprowadzić przy tym pokrywkę wycięciem na kątownik zawiasu.

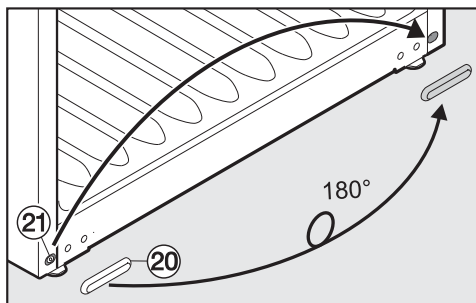


- Na dole urządzenia poluzować nóżkę ustawczą 15 za pomocą dołączonego do urządzenia klucza płaskiego.
- Pociągnąć do góry trzpień 16 i odkręcić go od nóżki 15.

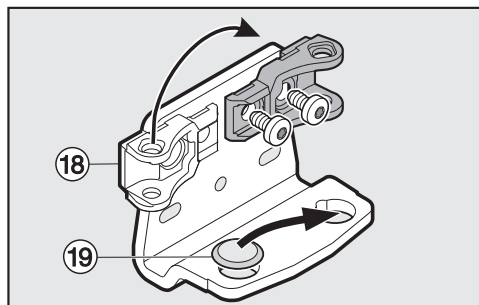
Przekładanie zawiasów drzwi



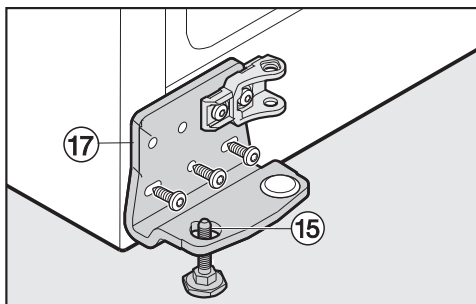
- Odkręcić na dole od urządzenia kątownik zawiasu ⑰.
- Na koniec wyciągnąć do dołu nóżkę ⑮.



- Zdjąć zaślepkę ⑳ na dole urządzenia.
- Odkręcić śrubę ㉑ na dole urządzenia i założyć ją po przeciwnej stronie.
- Założyć zaślepkę ㉑ po przeciwnej stronie.

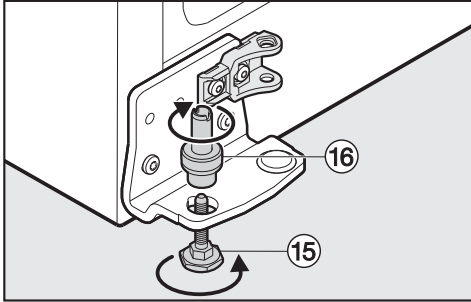


- Umieścić uchwyt siłownika drzwi ⑱ na kątowniku zawiasu po przeciwnej stronie.
- Po przeciwnej stronie założyć również okrągłą zaślepkę ⑲.



- Nóżkę ⑮ włożyć od dołu w kątownik zawiasu ⑰.
- Przykręcić kątownik zawiasu ⑰ najpierw za pomocą środkowej śruby, następnie dwoma pozostałymi śrubami.

Przekładanie zawiasów drzwi

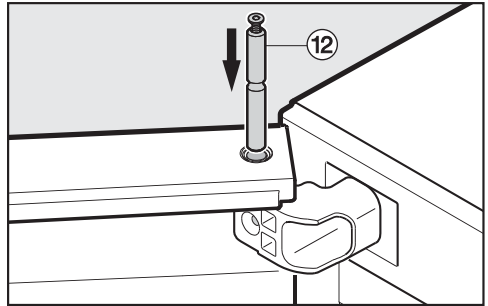


- Nakręcić trzpień ⑯ od góry na nóżkę ⑮, przy zakładaniu zwrócić uwagę na rowek.
- Dobrze dokręcić nóżkę ⑮.

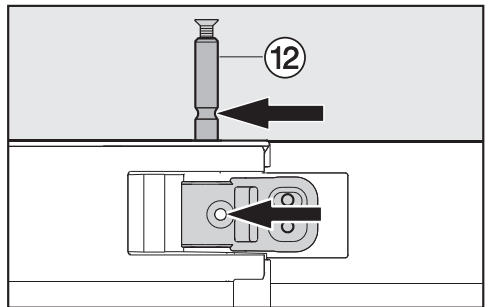
Zakładanie drzwi urządzenia

- Założyć drzwi urządzenia na dolny trzpień ⑯ i naprowadzić je u góry na kątownik zawiasu.

⚠ Ostrożnie! Drzwi urządzenia są ciężkie i muszą być podtrzymywane przez drugą osobę!

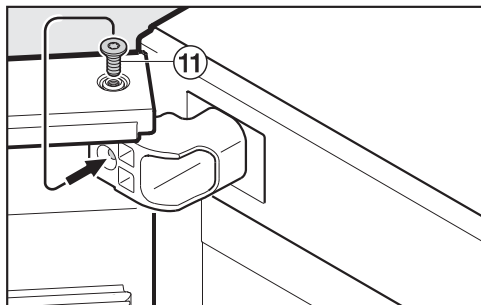


- Włożyć trzpień zawiasu ⑫ od góry w kątownik zawiasu.

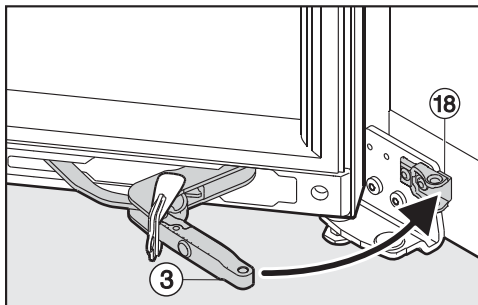


- Wsunąć trzpień zawiasu ⑫ na tyle, aż rowek trzpienia znajdzie się w jednej linii z otworem kątownika zawiasu.

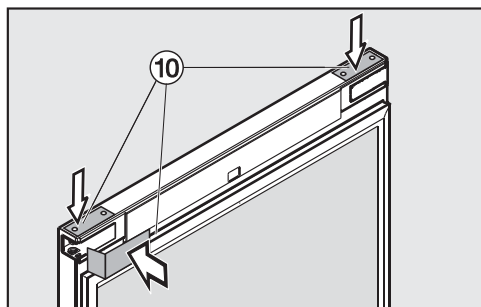
Przekładanie zawiasów drzwi



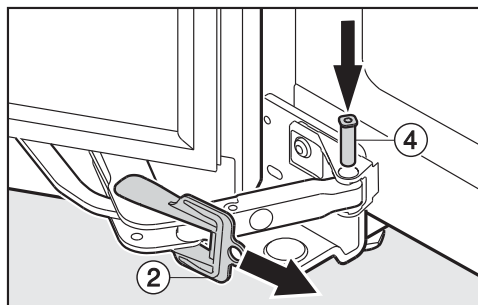
- Wykręcić śrubę ⑪ z trzpienia zawiasu i wkręcić ją w otwór kątownika zawiasu.



- Pociągnąć przegub siłownika drzwi ③ do uchwytu ⑱.

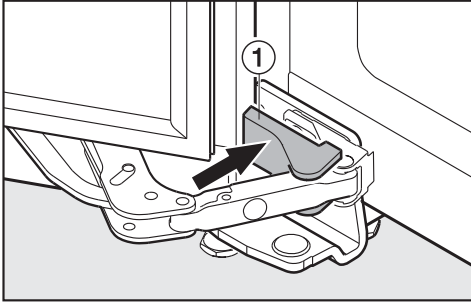


- Założyć z powrotem na drzwi urządzenia zaślepki ⑩.

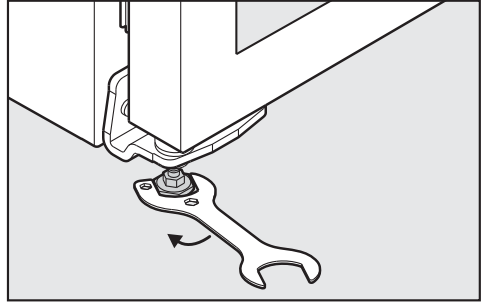


- Włożyć trzpień ④ od góry w siłownik drzwi.
- Zdjąć czerwone zabezpieczenie ②.

Przekładanie zawiasów drzwi



- Zatrzasnąć pokrywkę ①.
- Umieścić urządzenie na jego ostatecznym miejscu ustawienia.

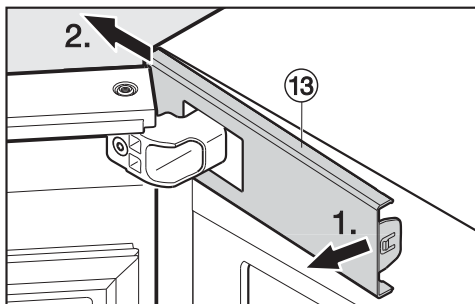


- **W każdym przypadku** wykręcić nóżkę ustawczą w dolnym zawiasie na tyle, żeby oparła się na podłodze. Następnie wykręcić nóżkę o kolejne ćwierć obrotu.

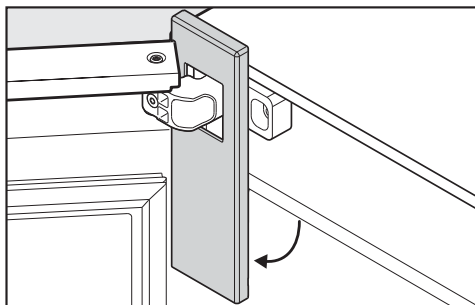
Przekładanie zawiasów drzwi

Ustawianie bocznego wyrównania drzwi urządzenia

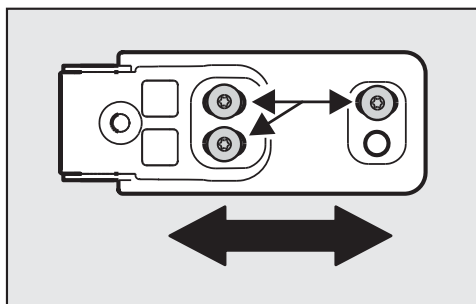
Jeśli drzwi urządzenia nie są ustawione w jednej linii do bocznych ścianek urządzenia, można je wyrównać na górnym kątowniku zawiasu.



- Wyczepić od środka zaślepkę ⑬ na kątowniku zawiasu i przesunąć ją na zewnątrz.



- Obrócić zaślepkę do dołu.



- Poluzować trzy śruby na kątowniku zawiasu i przesunąć kątownik zawiasu w prawo lub w lewo.
- Dokręcić dobrze z powrotem śruby.
- Założyć z powrotem pokrywkę.
- Zamknąć drzwi urządzenia i sprawdzić, czy znajdują się w jednej linii ze ściankami bocznymi urządzenia.

Miele Sp. z o.o.
ul. Czerniakowska 87A
00-718 Warszawa
Tel. 22 335 00 00
www.miele.pl

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Niemcy

KWT 6834 SGS

pl-PL

M.-Nr 10 439 120 / 01